

Collections



Swarovski is the leader in production of precision-cut crystals that are used in the fashion and jewellery industry as well as in the world of lighting design, architecture and interior. Swarovski crystals have become an indispensable material for the creations of international designers. Swarovski is selling its loose crystal elements to the worlds of fashion and design under the product brand SWAROVSKI ELEMENTS.

The Elements Collection is providing a complete overview of the whole product range. All product information is also available on CD-ROM as well as on the Business Website WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

A dedication to perfection and innovation has been a cornerstone policy of the company since its foundation in 1895. This pursuit of excellence includes Swarovski's commitment to trend research, which results in the creation of trend-relevant crystal elements as well as new colours and effects that are added to the assortment every Spring/Summer and Autumn/Winter fashion season. Those innovations and seasonal line extensions are featured in a comprehensive launch communication package each February and September.

Dedicated to remaining the world leader in precision-cut crystal, Swarovski also offers its customers segment specific collections and special productions as well as trend support and application services. For more information concerning Swarovski products, services and sales materials, please contact your nearest Swarovski sales office.

Ordering



To order products, please contact your nearest Swarovski sales office. Registered customers also have the convenient option to order online via the e-commerce service of WWW.B2B.ECOMMERCE.SWAROVSKI.COM. In addition to providing an online ordering facility, the website also includes valuable product information, availability, delivery details etc. Contact your Swarovski sales office to register for this service.

Application Information



Useful information about different techniques for applying SWAROVSKI ELEMENTS is provided in the Application Manual. It contains detailed instructions for correct gluing, Hotfix application, sewing, mechanical application, soldering and electroplating of our products, as well as helpful care instructions and explanations of required machines, tools and aids and their suppliers. It describes all the various processes for working with our products and includes helpful illustrations and images. The manual is available in English, German, French, Italian, Spanish and Chinese.

Any application information is also available online at WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS. For special requests please contact your Swarovski sales office.

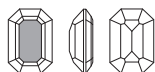
Part-cut and Uncut Articles



The standard collection not only includes cut articles but also articles that are only part-cut or uncut.



/1 Only part of the crystal has been cut (e.g. article 5309/1).



/2 Only the table has been cut (e.g. article 4610/2).

/3 The crystal has not been cut, but has pressed facets.



/4 The crystal has not been cut and has no facets (e.g. article 2080/4).

Sizes

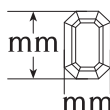


Various measurement abbreviations are used to classify the jewellery stones.



PP, SS

Pearl Plate (PP), Sieve Size or Stone Size (SS) for round crystals. Please also refer to the conversion table located at the back of the Collection ("Open to See Sizes").



mm

Metric measurement in millimetres for Fancy Stones and geometric shapes

Information on tolerances of certain articles is available on our website WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

Colours



Classic Colours and Effects

The classic assortment offers a wide range of crystal colours and effects, including all the classical jewellery colours. Creative grouping of the available colours can achieve combinations that are not only original but also rich in nuances.

Exclusive Colours and Effects

The exclusive assortment includes crystal colours and effects that guarantee up-to-date trend relevance and are exclusively launched by Swarovski. Each colour, developed in cooperation with international trend agencies, bears the unmistakable hallmark of Swarovski quality and creativity.

An overview of the colour assortment can be found in the front section of the Collection ("Open to See Colours & Effects"). Special colour cards for several product groups are located at the beginning of the chapters.

Effects



Vacuum coating processes on the surface of the crystal produce either a special surface- or a translucent effect, according to the application methods used. It is possible to apply this process to both plain and coloured crystals. You will find a fold-out overview of the effects assortment in the front section of the Collection ("Open to See Colours & Effects"). Special colour and effect cards for several product groups are also located at the beginning of the chapters.

Please find below a list of all Swarovski effects followed by an explanation of the special vacuum coating processes.


Surface Effects

(Vacuum coating on the surface of the crystal)





	<i>Effect Code</i>	<i>Name</i>
	AB	Aurore Boreale
	CAL	Comet Argent Light
	COP	Copper
	DOR	Dorado
	GSHA	Golden Shadow
	HEM	Hematite (only on Jet)
	METBL	Metallic Blue
	METSI	Metallic Silver
	MLGLD	Metallic Light Gold
	MOL	Moonlight
	NUT	Nut (only on Jet)
	REDM	Red Magma
	SAT	Satin
	SSHA	Silver Shade
	TRA	Transmission

Translucent Effects

(Vacuum coating on the reverse side of the crystal, effect shines through the transparent crystal)

	<i>Effect Code</i>	<i>Name</i>
	BBL	Bermuda Blue
	HEL	Heliotrope
	MBL	Meridian Blue
	SAG	Sage
	SAH	Sahara
	TAB	Tabac
	VL	Vitrail Light
	VM	Vitrail Medium
	VOL	Volcano

Variations on Surface Effects

-  **V**
The effect is used in reverse. A surface effect is used like a translucent effect (e.g. CALV = Comet Agent Light on the back of the crystal) or the reverse (e.g. VMV = Vitrail Medium on the front of the crystal).
-  **Z**
Only a part of the stone is treated with an effect (e.g. HELZ).
-  **B**
Effects on three sides of a cube shape (e.g. ABB)
-  **2x**
Both sides of the stone are treated with an effect (e.g. AB2).

Special Surface Effects

Swarovski has been able to achieve various special surface effects by using special chemical and mechanical processes on the surface of the crystals.

<i>Effect Code</i>	<i>Name</i>			
MAT	Matt Finish			
FRO	Frosted			
COS	Cosmojet	MAT	FRO	COS

The Matt Finish effect is achieved by performing a chemical matting process on the entire surface of the crystal. Small variations in the size of the articles may occur as a result of this chemical process. The Frosted effect to the surface of the crystal can be achieved by using a mechanical process. Technical experience has shown that this is only possible on Flat Backs Roses. The blackening of single facets of the crystal is possible by using the Cosmojet effect.

Foiling



Foiling is the process of mirror coating the reverse side of the crystals. Since the XILION implementation in 2004, Swarovski has offered the exclusive Platinum Foiling which helps to create the never before achieved brilliance and optimal adaptation to varying colours of casings. In addition, products are also offered with an aluminium mirror finish or unfoiled.



Platinum Foiling (F)

A silver mirror finish that is coated with a platinum coloured protective layer of the highest quality.



Aluminum Foiling (M)

An aluminium mirror finish is applied using a vacuum coating process.



Unfoiled (U)

Hotfix Technology



Hotfix (HF)

Hotfix technology involves applying specially developed glue onto the reverse side of Flat Backs. The glue, which is extremely flexible, is activated at a temperature of 120°C, with the flexibility to be applied up to 170°C, and bonds with the carrier material. The crystal element is permanently fixed onto the carrier material during the cooling off process.

Hotfix Transparent (HFT)

This variant of the Hotfix technology is a patented bonding agent that is applied to the reverse side of non-mirror finished Flat Backs resulting in an interesting “raindrop” effect during which the crystal takes on the colour of the carrier materials.

No Hotfix (No HF)

All Hotfix articles are also available as No Hotfix articles that do not have glue applied onto the reverse side.

Special Productions



We offer the possibility of special productions in addition to the standard collection. Special productions are generally available to all of our customers if they are considered feasible and if our terms and conditions are applied.

Following special production possibilities are available:

- **Standard Articles in Non-Standard Colours and Effects**
- **Standard Articles with Motives/Prints**
- **Non-Standard Cuts and Sizes**
- **Customised Product Development**

Due to technical reasons, the minimum order quantities (MOQs) for special productions are higher than the MOQs for standard articles. Please note that order quantities for special productions are subject to 10% over- and undersupply.

An additional surcharge will be added if the value of the order per position is below a certain minimum.

For further details please refer to our website WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS or contact your relevant Customer Service.

Certificates, Norms, Regulations and Warning Notices

<<<

SWAROVSKI ELEMENTS satisfy all the most important industry standards and norms:

Oeko-Tex Certificate

SWAROVSKI ELEMENTS are certified according to Class II of the Oeko-Tex-Standard 100, an international quality label for harmless textiles. The Class II standard for the textile industry regulates textiles that are in contact with human skin. The standard regulates thresholds for specific health damaging substances (if concentration is too high), a standard even stricter than present laws.

EN71/3 and ASTM F963-03 Certificate

SWAROVSKI ELEMENTS fulfill the EN71/3 and ASTM F963-03 norms with reference to the allowable solubility of substances defined in aforementioned norms for children's toys.

Platinum Foiling and M-Foiling free of hazardous substances

The foilings used for SWAROVSKI ELEMENTS are compliant with the CPSC 16 CFR 1303 and do not exceed the lead limit for surface coatings.



General Warning

Loose crystals may present a small parts hazard to young children, particularly children under three years old. Depending on the size of the crystal and any attached material (such as glue, fabric, etc.), children may choke on, inhale, swallow or insert the crystal into their noses. With crystal-applied magnetic products, pose a particular risk of serious intestinal injuries if ingested.

The application techniques as stated in the Application Manual do not guarantee that crystals will not come loose. For each application, the manufacturer must determine whether the product meets the relevant requirements related to small parts hazards and assess any risk it may pose to small children.

Failure to follow Swarovski's care instructions may result in damage to the crystal, which could pose a risk of laceration or other harm.

RoHS compliance

The RoHS Directive which is in effect since July 1, 2006 regulates the use of certain hazardous substances (e.g. lead, cadmium, mercury, ...)

in connection with electrical and electronic equipment.

Based on the exemption granted to the glass industry for bound lead in crystal glass, the majority of our crystal assortment* (including effects and Crystal Pearl coatings) may be continued to be used in the area of electric and electronic devices.

REACH

The Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals is an EU regulation that came into force on June 1, 2007. Under this regulation, manufacturers or importers of chemicals must pass on information about chemicals that are contained in the products they provide. This information needs to be provided both to customers and to the European Chemicals Agency.

Swarovski fulfills all the requirements of the REACH regulation.

Notice for Application on Packaging

The use of crystal that may contain substances like lead, cadmium or hexavalent chromium, on packaging is subject to legal restrictions in specific countries, including but not limited in regard to the total content of substances based on the proportion between crystal mass to the remaining weight of packaging. The customer is fully responsible to comply with these country-specific provisions and to pass on this information to his customers.

Warning for Crystal Tattoos

Crystal Tattoos may be applied on healthy skin only. Do not adhere to eyes or on mucous membranes. Crystal Tattoos are not recommended for young children. Loose crystals may present a small parts hazard to young children, particularly children under three years old. If a crystal comes loose, depending on the size of the crystal, children may choke on, inhale, swallow or insert the crystal into their noses.

Warning for tableware

Application of loose crystals to tableware presents a potential risk of aspiration, choking, swallowing, or tooth damage should crystals become loose. To reduce this risk, crystals should never be applied to any surface of tableware likely to come in contact with food or the mouth, and crystals should never be placed on any tableware intended for use by children. Tableware with crystals intended for decorative use only should be marked as such. To avoid dishwasher damage, tableware decorated with crystals should be washed by hand.

The application techniques or suggestions in this manual do not guarantee that crystals will not come loose. For each application, the manufacturer must determine whether the product meets relevant requirements related to small parts hazards or use in food contact items and assess any risk it may pose to users.

The use of crystals (which may contain restricted substances deemed hazardous under local laws) and adhesives on tableware is subject to legal restrictions in specific countries. The customer is fully responsible to comply with these country-specific provisions and shall defend, indemnify and hold Swarovski harmless from any and all third-party claims based on product liability or otherwise relating to uses of Swarovski products and waives all its own claims against Swarovski.

Unsuitable Applications

SWAROVSKI ELEMENTS are intended for use in the fields of fashion, jewellery, accessories, textile products and for interior décor. Due to their physical properties, SWAROVSKI ELEMENTS are unsuitable for other uses (e.g. gluing onto teeth, using crystals on or near mucous membranes and other unsafe uses). The customer shall defend, indemnify and hold Swarovski harmless from any and all third party claims based on product liability or otherwise relating to uses of Swarovski products purchased by customer, and waives all its own claims.

Responsibility of user

Any oral, written or test-based advice that Swarovski provides regarding techniques for application of its products are recommendations based on Swarovski's current knowledge and the information provided by its suppliers. Such advice does not discharge customer from carrying out its own tests of techniques it proposes to use and their suitability for the intended application. The application, use and processing of these techniques and products are solely user's responsibility.

* Colours not to be used: Citrine, Dark Red Coral, Emerald, Fireopal, Garnet, Hyacinth, Light Siam, Olivine, Palace Green Opal, Siam and Sun

Collections



Swarovski ist der weltweit führende Hersteller von präzisionsgeschliffenen Kristallen, die in der Welt der Mode und Schmuckindustrie ebenso Anwendung finden, wie in der Welt des Lichts, der Architektur und im Bereich Interieur. Swarovski Kristall ist ein unverzichtbarer Bestandteil für die Kreationen internationaler Designer geworden. Seine losen Kristallelemente verkauft Swarovski unter der Produktmarke SWAROVSKI ELEMENTS.

Die Elements Collection beinhaltet das gesamte Produktsortiment. Alle Produktinformationen gibt es zusätzlich auf CD-ROM und auf unserer Business Webseite WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

Seit der Firmengründung im Jahr 1895 blieben Perfektion und Innovation die Grundpfeiler des Unternehmens. Aus diesem Streben nach Exzellenz rührt auch Swarovskis vorbildliches Engagement im Bereich Trendforschung, welche es erlaubt zweimal jährlich trendrelevante Kristallelemente und auch neue Farben und Effekte zu lancieren. Diese Sortimentsergänzungen werden in einem umfassenden Kommunikationspaket immer im Trendrhythmus Frühjahr/Sommer und Herbst/Winter dem Markt vorgestellt.

Als Marktführer bietet Swarovski seinen Kunden zusätzlich segmentspezifische Kollektionen, Sonderproduktionen sowie Trend- und Applikations-Support an. Für mehr Informationen und Details zu Swarovski Produkten, Services und Verkaufsmaterialien kontaktieren Sie bitte Ihre nächste Swarovski Vertriebsgesellschaft.

Produktbestellung



Für Produktbestellungen kontaktieren Sie bitte die Ihnen zugeordnete Swarovski Vertriebsgesellschaft. Darüber hinaus steht registrierten Kunden unter WWW.B2B.ECOMMERCE.SWAROVSKI.COM unser bequemer E-Commerce Service zur Verfügung, welcher neben der Bestellmöglichkeit auch wertvolle Informationen über Produkte, Verfügbarkeiten, Lieferdetails usw. bietet. Registrierungen werden von Ihrer lokalen Vertriebsgesellschaft durchgeführt.

Applikationsinformationen



Für Fragen und Hinweise zu verschiedenen Arten der Applikation von SWAROVSKI ELEMENTS steht Ihnen unser Application Manual zur Verfügung. Es enthält detaillierte Anweisungen über korrektes Kleben, die Hotfix Applikation, Nähen, mechanische Applikation, Löten und Galvanisieren unserer Produkte, sowie nützliche Pflegehinweise und Erklärungen zu erforderlichen Maschinen, Werkzeugen und Hilfsmitteln inkl. deren Lieferanten. Alle Verarbeitungsmethoden werden detailliert erläutert und sehr anschaulich illustriert. Das Manual ist auf Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch erhältlich.

Alle Applikationsinformationen sind zusätzlich auch online auf WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS zugänglich. Für spezielle Applikationsanfragen wenden Sie sich bitte an Ihre Swarovski Vertriebsgesellschaft.

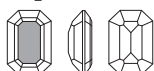
Teilschliffartikel



Das Sortiment an Schmucksteinen beinhaltet auch Artikel, die nur teilweise oder gar nicht geschliffen sind.



/1 Nur ein Teil des Kristalls ist geschliffen (z.B. Artikel 5309/1).



/2 Nur die Tafel ist geschliffen (z.B. Artikel 4610/2).

/3 Der Kristall ist ungeschliffen, weist jedoch gepresste Facetten auf.



/4 Der Kristall ist nicht geschliffen und hat keine Facetten (z.B. Artikel 2080/4).

Größen

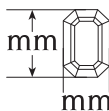


Schmucksteine werden je nach Form in verschiedenen Maßeinheiten gemessen.



PP, SS

Pearl Plate (PP), Siebmaße oder Stone Size (SS) bei runden Kristallen. Eine Umrechnungstabelle finden Sie im hinteren Teil der Collection ("Open to See Sizes").



mm

Metrische Angaben in Millimetern bei Faconsteinen und geometrischen Formen.

Die Toleranzen bestimmter Artikel finden Sie auf unserer Webseite WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

Farben



Klassische Farben und Effekte

Das Klassik-Sortiment bietet eine umfassende Auswahl an Kristall-Basisfarben und -effekten. Die Palette enthält alle klassischen Schmuckfarbtöne und macht nuancenreiche Kombinationen in verschiedenen Farbfamilien möglich.

Exklusive Farben und Effekte

Das Exklusiv-Sortiment enthält Kristallfarben und -effekte, die Ihnen Aktualität und Trendrelevanz garantieren und exklusiv von Swarovski lanciert werden. Jeder Farbton wird in Zusammenarbeit mit internationalen Trendagenturen abgestimmt und setzt unverwechselbare Qualitätssignale.

Eine Übersicht über das Farbsortiment finden Sie zum Ausklappen im vorderen Teil der Collection („Open to See Colours & Effects“). Spezielle Farbkarten zu einzelnen Produktgruppen befinden sich jeweils am Anfang jedes Kapitels.

Effekte



Durch die Bedampfung der Kristalloberfläche entstehen je nach Bedampfungsart spezielle Oberflächen- oder Durchscheineffekte. Diese können sowohl auf Kristall als auch auf Farben aufgebracht werden. Eine Übersicht über das Effektsortiment finden Sie zum Ausklappen im vorderen Teil der Collection („Open to See Colours & Effects“). Spezielle Farb- und Effektkarten zu einzelnen Produktgruppen befinden sich jeweils am Anfang jedes Kapitels. Im Folgenden finden Sie eine Auflistung aller Swarovski Effekte gefolgt von einer Erklärung zu besonderen Bedampfungsvarianten.

Oberflächeneffekte

(Bedampfung der Ansichtsseite des Kristalls)





	<i>Effektcode</i>	<i>Name</i>
	AB	Aurore Boreale
	CAL	Comet Argent Light
	COP	Copper
	DOR	Dorado
	GSHA	Golden Shadow
	HEM	Hematite (nur auf Jet)
	METBL	Metallic Blue
	METSI	Metallic Silver
	MLGLD	Metallic Light Gold
	MOL	Moonlight
	NUT	Nut (nur auf Jet)
	REDM	Red Magma
	SAT	Satin
	SSHA	Silver Shade
	TRA	Transmission

Durchscheineffekte

(Bedampfung der Rückseite, Effekt scheint durch transparenten Kristall durch)

	<i>Effektcode</i>	<i>Name</i>
	BBL	Bermuda Blue
	HEL	Heliotrope
	MBL	Meridian Blue
	SAG	Sage
	SAH	Sahara
	TAB	Tabac
	VL	Vitrail Light
	VM	Vitrail Medium
	VOL	Volcano

Besondere Bedampfungsvarianten

-  **V**
Der Effekt wird verkehrt angebracht. Der Oberflächeneffekt wird wie ein Durchscheineffekt verwendet (z.B. CALV = Comet Agent Light auf der Rückseite), oder umgekehrt (z.B. VMV = Vitrail Medium auf der Ansichtsseite).
-  **Z**
Nur ein Teil des Kristalls wird bedampft (z.B. HELZ)
-  **B**
Speziell bei Würfelformen, Bedampfung von 3 Flächen (z.B. ABB)
-  **2x**
Beide Seiten des Kristalls werden bedampft (z.B. AB2)

Spezielle Oberflächeneffekte

Durch besondere chemische und mechanische Bearbeitung der Kristalloberfläche kann Swarovski spezielle Oberflächeneffekte erreichen.

<i>Effektcode</i>	<i>Name</i>			
MAT	Matt Finish			
FRO	Frosted			
COS	Cosmojet			

Der Effekt Matt Finish entsteht durch chemische Mattierung der gesamten Kristalloberfläche. Durch die chemische Behandlung des Kristalls können kleinere Maßabweichungen nach der Mattierung nicht ausgeschlossen werden. Durch mechanische Mattierung der Kristalloberfläche kann der Effekt Frosted erzielt werden, welcher aufgrund technischer Verfahren nur bei Flat Backs Rosen möglich ist. Die Schwärzung einzelner Facetten des Kristalls bewirkt der Effekt Cosmojet.

Similisierung



Similisierung ist die brillanzverstärkende Verspiegelung der Rückseite von Schmucksteinen. Seit der XILION Einführung 2004 bietet Swarovski das exklusive Platinum Foiling an, welches eine unerreichbare Brillanz und optimale Anpassung der Kristalle an unterschiedliche Fassungsfarben ermöglicht. Darüber hinaus werden Produkte auch mit einem Aluminiumspiegel oder unsimilisiert angeboten.



Platinum-Foiling (F)

Ein Silberspiegel, überzogen mit einer neu entwickelten platinfarbenen Schutzschicht von höchster Qualität.



Aluminium-Foiling (M)

Ein Aluminiumspiegel, vom technischen Standpunkt eine Bedampfung.



Unsimilisiert (U)

Hotfix Technologie



Hotfix (HF)

Bei der Hotfix-Technologie wird ein speziell entwickelter Klebstoff auf der Rückseite der Flat Backs angebracht. Der extrem flexible Kleber wird bei einer Temperatur von 120°C und 170°C aktiviert und verbindet sich mit dem Trägermaterial. Durch seine hohe Flexibilität kann die Applikationstemperatur auf bis zu 170°C erhöht werden. Durch das Abkühlen werden die Kristallelemente dauerhaft auf dem Trägermaterial fixiert.

Hotfix Transparent (HFT)

Diese Hotfix-Variante mit einem patentierten, transparenten Haftvermittler, der auf unverspiegelten Flat Backs angebracht wird, bewirkt einen interessanten Regentropfen-Effekt, indem der Kristall die Farbe des Trägermaterials annimmt.

No Hotfix (No HF)

Alle Hotfix-Produkte der Collection können wahlweise auch als No Hotfix Version ohne Kleber bestellt werden.

Sonderproduktionen



Neben dem in der Collection angeführten Standardprogramm bieten wir die Möglichkeit von Sonderanfertigungen.

Folgende Möglichkeiten für Sonderanfertigungen bestehen:

- **Standardartikel mit Nichtstandard Farben und Effekten**
- **Standardartikel mit Motiven/Prints**
- **Nichtstandard-Schliffe und -Größen**
- **Kundenspezifische Produktentwicklung**

Diese sind produktionstechnisch bedingt je nach Ausführung mit bestimmten Basisbestellmengen verbunden, welche über der normalen Mindestbestellmenge für Standardartikel liegen. Ein gewisser Prozentsatz an Über- bzw. Unterlieferung ist möglich. Unterschreitet der Bestellwert der einzelnen Auftragspositionen einen gewissen Mindestwert, wird ein Aufschlag verrechnet. Bitte besuchen Sie unsere Webseite WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS für nähere Informationen über Sonderproduktionen oder kontaktieren Sie Ihren Customer Service.

Zertifikate, Normen, Bestimmungen und Warnhinweise

<<<

SWAROVSKI ELEMENTS erfüllen alle wichtigsten Industriestandards, Normen und Richtlinien:

Oeko-Tex® Zertifikat

SWAROVSKI ELEMENTS sind nach Produktklasse II des Öko-Tex-Standard 100, einem internationalen Gütesiegel für gesundheitlich unbedenkliche Textilien, zertifiziert. Der Produktklasse II Standard für die Textilindustrie enthält Bestimmungen über Textilien, die in Kontakt mit der menschlichen Haut stehen. Der Standard regelt Schwellenwerte für bestimmte gesundheitsschädliche Stoffe (wenn die Konzentration zu hoch ist), und setzt noch strengere Maßstäbe an als die derzeitigen Gesetze.

EN71/3 und ASTM F963-03 Zertifikat

SWAROVSKI ELEMENTS erfüllen die Normen EN71/3 und die ASTM F963-03 in Bezug auf die zulässige Löslichkeit der Stoffe gemäß den oben genannten Normen für Kinderspielzeug.

Platin-Folierung und M-Folierung frei von gefährlichen Stoffen

Die für SWAROVSKI ELEMENTS verwendeten Folierungen entsprechen den Bestimmungen der CPSC 16 CFR 1303 und überschreiten nicht das Limit des Bleigehaltes für Oberflächenbeschichtung.



Allgemeiner Warnhinweis

Lose Kristalle können eine Kleinteilgefahr für kleine Kinder, insbesondere Kinder unter 3 Jahren, darstellen. Abhängig von der Größe der Kristalle und den beigefügten Materialien (wie z.B. Kleber, Textilien, etc.) können sich Kinder daran verschlucken, sie inhalieren, schlucken oder in die Nase einführen. Mit Kristall applizierte Magnete können bei Aufnahme in den Körper ein besonderes Risiko von ernsthaften Darmverletzungen darstellen. Die im Applikationshandbuch angeführten Applikationstechniken garantieren nicht, dass sich Kristalle nach der Applikation nicht ablösen. Der Hersteller muss für jede Applikation bestimmen, ob das Produkt die relevanten Bestimmungen hinsichtlich Kleinteilgefahren erfüllt, und muss jegliches Risiko, das es für Kinder darstellen kann, beurteilen.

Das Nichtbeachten der von Swarovski erstellten Gebrauchsanweisung kann zu Schäden an den Kristallen führen, von denen Verletzungsrisiken oder andere Schäden ausgehen können.

Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie

Die RoHS-Richtlinie, die seit 1. Juli 2006 in Kraft ist, regelt die Verwendung von gefährlichen Substanzen (z.B. Blei, Cadmium, Quecksilber,...) in Verbindung mit elektrischen und elektronischen Geräten.

Aufgrund der Ausnahmeregelung für die Glasindustrie für gebundenes Blei in Kristallglas kann die Mehrheit unseres Kristall-Sortiments* (inkl. Effekte und Crystal Pearls) im Bereich der elektrischen und elektronischen Geräte weiter verwendet werden.

REACH

Die Registrierung, Evaluierung und Autorisierung von Chemikalien ist EU-Verordnung ist am 1. Juni 2007 in Kraft getreten. Gemäß dieser Verordnung müssen Hersteller oder Importeure von Chemikalien Informationen über die Chemikalien, die in den Produkten enthalten sind, übermitteln. Diese Information muss sowohl den Kunden als auch der Europäischen Chemikalienagentur (ECHA, European Chemicals Agency) zur Verfügung gestellt werden. Swarovski erfüllt alle Anforderungen der REACH-Verordnung.

Hinweis für Verpackungsapplikationen

Die Verwendung von Kristall, welches unter Umständen Substanzen wie Blei, Cadmium oder sechswertiges Chrom enthalten kann, in Verbindung mit Verpackungen unterliegt in bestimmten Ländern gesetzlichen Einschränkungen, insbesondere hinsichtlich des Gesamtstoffgehaltes basierend auf dem Verhältnis der eingesetzten Kristallmasse zum Gewicht der übrigen Verpackung. Für die Einhaltung dieser länderspezifischen Vorschriften und Weitergabe dieser Information an seine Abnehmer ist der Kunde verantwortlich.

Warnung für Crystal Tattoos

Crystal Tattoos dürfen nur auf gesunde Haut appliziert werden. Nicht in Augen oder auf Schleimhäute kleben. Crystal Tattoos sind für die Anwendung bei Kindern nicht empfehlenswert. Lose Kristalle können eine Kleinteilgefahr für kleine Kinder, insbesondere Kinder unter 3 Jahren, darstellen. Wenn sich ein Kristall löst, können sich Kinder, abhängig von der Größe der Kristalle daran verschlucken, sie inhalieren, schlucken oder in die Nase einführen.

Warnung für Geschirr

Das Anbringen von losen Kristallen an Geschirr birgt das potentielle Risiko von Aspiration, Ersticken, Schlucken oder Zahnschäden, sollten sich Kristalle lösen. Um dieses Risiko zu verringern, sollten die Kristalle weder an Oberflächen angebracht werden, die üblicherweise mit Lebensmittel oder Mund in Kontakt kommen, noch auf Geschirr, das für die Nutzungen durch Kinder bestimmt ist. Mit Kristallen versehenes Geschirr, das ausschließlich für dekorative Zwecke vorgesehen ist, sollte als solches entsprechend gekennzeichnet werden. Um Schäden durch den Geschirrspüler zu vermeiden sollte mit Kristallen verziertes Geschirr von Hand gewaschen werden.

Die Applikationstechniken oder Empfehlungen in diesem Handbuch garantieren nicht, dass sich Kristalle nach der Applikation nicht ablösen.

Der Hersteller muss für jede Applikation bestimmen, ob das Produkt die relevanten Bestimmungen hinsichtlich Kleinteilgefahren oder hinsichtlich dem Gebrauch von Materialien, welche üblicherweise mit Lebensmittel in Kontakt kommen, erfüllt, und muss jegliches Risiko, das es für den Nutzer darstellen kann, beurteilen.

Die Verwendung von Kristallen, (welche Substanzen enthalten können, die in den jeweiligen nationalen Gesetzen als gefährlich bekannt sind), sowie Klebstoffe auf Geschirr, unterliegen in bestimmten Ländern gesetzlichen Einschränkungen. Für die Einhaltung dieser länderspezifischen Vorschriften ist der Kunde verantwortlich und stellt Swarovski für alle im Bereich der Produkthaftung in diesem Zusammenhang geltend gemachten Ansprüche von Dritten vollkommen frei und verzichtet auf die Geltendmachung eigener Ansprüche.

Ungeeignete Applikationen

SWAROVSKI ELEMENTS werden typischerweise im Bereich der Mode zu Schmuck, Accessoires, auf textilen Produkten und im Bereich Interieur verarbeitet. Aufgrund ihrer physikalischen Eigenschaften sind SWAROVSKI ELEMENTS für sonstige Applikationen ungeeignet (z.B. Aufkleben auf Zähnen, die Verwendung von Kristallen auf und in der Nähe von Schleimhäuten und andere untypische Anwendungen). Für alle im Bereich der Produkthaftung in diesem Zusammenhang geltend gemachten Ansprüche von Dritten stellt der Kunde Swarovski vollkommen frei und verzichtet auf die Geltendmachung eigener Ansprüche.

Verantwortung des Anwenders

Unsere anwendungstechnische Beratung in Wort, Bild und durch Versuche erfolgt nach dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und den Angaben unserer Lieferanten. Sie kann jedoch die eigene Prüfung des Kunden der von uns vorgeschlagenen Verfahren auf deren Eignung für die beabsichtigte Anwendung nicht ersetzen. Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Verfahren und Produkte erfolgen daher ausschließlich im Verantwortungsbereich des Anwenders.

* Nicht zu verwendende Farben: Citrine, Dark Red Coral, Emerald, Fireopal, Garnet, Hyacinth, Light Siam, Olivine, Palace Green Opal, Siam and Sun

Collections

<<<

Swarovski est le leader mondial du cristal taillé utilisé dans les univers de la mode, de la bijouterie, de l'éclairage, de l'architecture et de la décoration d'intérieur. Les pierres en cristal taillé Swarovski sont devenues un des éléments indissociables de l'univers créatif international. La société commercialise ses pierres en vrac à travers le monde sous la marque produit SWAROVSKI ELEMENTS. Le catalogue Elements Collection présente la gamme complète des composants au programme. Ces informations produits sont également disponibles sur CD-ROM ainsi que sur le site Internet WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS. Les fondements de l'entreprise, depuis sa création en 1895, sont perfection et innovation. À cette constante quête de l'excellence s'associe une implication assidue dans l'étude des tendances et dans la recherche et le développement de nouvelles pierres - couleurs ou effets qui complètent la gamme deux fois par an avec les collections Printemps/Été et Automne/Hiver. Ces nouveautés sont lancées chaque année en février et en septembre. Afin de conserver son titre de leader mondial du cristal taillé, Swarovski propose également des collections de composants dédiés à certaines industries spécifiques ainsi qu'un service de productions spéciales ou personnalisées et un service de support en tendances et en applications. Pour obtenir de plus amples informations concernant les produits Swarovski, les services et outils de communication, nous vous recommandons de contacter votre bureau de ventes Swarovski.

Commander

<<<

Merci de contacter votre bureau de ventes Swarovski pour toute commande. Nous proposons également, à travers le site WWW.B2B.ECOMMERCE.SWAROVSKI.COM, un service de commandes en ligne à tous les clients enregistrés. Ce site contient également des informations importantes concernant les produits, leur disponibilité, les détails de livraison. Nous vous recommandons de contacter votre bureau de ventes Swarovski pour vous inscrire à ce service.

Service Applications

<<<



Le manuel d'application détaille les différentes techniques qui permettent l'application des composants SWAROVSKI ELEMENTS. Vous y découvrirez des instructions détaillées concernant le collage, le thermocollage des produits Hotfix, la couture, l'application mécanique, la soudure et la galvanisation de nos produits ainsi que les références et coordonnées des principaux fournisseurs de machines, outillages et accessoires recommandés et les consignes d'entretien. Il décrit en images les différents procédés permettant de travailler nos produits.

Le manuel est disponible en anglais, allemand, français, italien, espagnol et chinois.

Ces instructions sont également disponibles en ligne sur WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS. Pour toute demande spécifique, veuillez contacter votre bureau de ventes Swarovski.

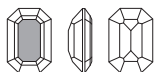
Articles partiellement ou non taillés

<<<

La collection standard comprend des articles taillés et également des articles partiellement ou non taillés.



/1 Seule une partie du cristal a été taillée (ex : article 5309/1).



/2 Seule la table a été taillée (ex : article 4610/2).

/3 Le cristal n'a pas été taillé mais comporte des facettes moulées.



/4 Le cristal n'a pas été taillé et n'a pas de facette (ex : article 2080/4).

Dimensions

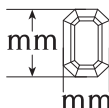
<<<

Différentes abréviations sont utilisées pour classer les pierres de bijouterie selon leur dimension.



PP, SS

Pearl Plate (PP), Sieve Size ou Stone Size (SS) pour les pierres en cristal rondes. Veuillez également vous référer au tableau des dimensions, disponible à la fin du catalogue Collection („Open to See Sizes“).



mm

Mesure métrique en millimètres pour les Fancy Stones et les formes géométriques.

Les tolérances des dimensions de certains articles sont disponibles sur notre site Internet WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

Couleurs



Couleurs classiques et effets

La gamme de couleurs et effets classiques comprend toutes les couleurs classiques de la bijouterie. Les couleurs existantes permettent d'obtenir des combinaisons originales et riches en nuances.

Couleurs exclusives et effets

La gamme exclusive offre des coloris et effets en accord avec les dernières tendances et qui sont exclusivement lancés par Swarovski. Chaque couleur, développée en coopération avec des bureaux de tendance internationaux, porte le sceau inimitable de la qualité et de la créativité Swarovski.

Un aperçu de la variété de notre palette de coloris se trouve en premières pages du catalogue Collection („Open to See Colours & Effects“). Les nuanciers spécifiques de certains groupes de produits sont disponibles au début de leur rubrique respective.

Effets



Les procédés de revêtement par vaporisation produisent un effet de surface spécial ou translucide en fonction des méthodes utilisées. Il est possible d'appliquer ce procédé aux composants coloris Crystal ou de couleur. Vous trouverez un aperçu de la palette des effets dans les premières pages du catalogue Collection („Open to See Colours & Effects“). Les nuanciers spécifiques de certains groupes de produits sont disponibles au début de leur rubrique respective.

Vous trouverez ci-dessous une liste de tous les effets Swarovski ainsi que le détail des méthodes de revêtement par vaporisation.

Effets de surface

(Revêtement par vaporisation sur la surface du cristal)



<i>Code d'effet</i>	<i>Nom</i>
AB	Aurore Boreale
CAL	Comet Argent Light
COP	Copper
DOR	Dorado
GSHA	Golden Shadow
HEM	Hematite (uniquement sur Jet)
METBL	Metallic Blue
METSI	Metallic Silver
MLGLD	Metallic Light Gold
MOL	Moonlight
NUT	Nut (uniquement sur Jet)
REDM	Red Magma
SAT	Satin
SSHA	Silver Shade
TRA	Transmission

Effets translucides

(Revêtement par vaporisation au dos du cristal, l'effet brille par transparence à travers le cristal)



<i>Code d'effet</i>	<i>Nom</i>
BBL	Bermuda Blue
HEL	Heliotrope
MBL	Meridian Blue
SAG	Sage
SAH	Sahara
TAB	Tabac
VL	Vitrail Light
VM	Vitrail Medium
VOL	Volcano

Variantes des effets de surface



V
L'effet est appliqué à l'envers. Effet de surface utilisé par transparence (ex : CALV = effet Comet Argent Light appliqué au dos du cristal) ou l'inverse (ex : VMV = effet Vitrail Medium appliqué en surface du cristal).



Z
Seule une partie de la pierre est traitée avec un effet (ex : HELZ)



B
Effets sur trois côtés d'une forme cubique (ex : ABB)



2x
Les deux faces de la pierre sont traitées avec un effet (ex : AB2)

Effets de surface spéciaux

Swarovski est capable de produire différents effets de surface grâce à des procédés chimiques et mécaniques spécifiques appliqués sur la surface des cristaux.

<i>Code d'effet</i>	<i>Nom</i>
MAT	Matt Finish
FRO	Frosted
COS	Cosmojet



MAT



FRO



COS

L'effet Matt Finish résulte d'un traitement chimique matifiant appliqué sur toute la surface du cristal, qui peut entraîner de légères variations dans la dimension des articles. L'effet Frosted résulte d'un traitement mécanique appliqué en surface du cristal et est uniquement réalisable sur les pierres Flat Backs Roses. L'effet Cosmojet propose le noircissement de certaines facettes du cristal.

Similisation



La Similisation est un procédé de revêtement miroir appliqué au dos des composants. Depuis le lancement de la gamme XILION en 2004, Swarovski propose une similisation Platinium exclusive qui accentue encore la brillance ultime des cristaux et s'adapte parfaitement à toutes les catégories de sertissures. Les composants existent également avec une similisation aluminium ou bruts, non simulés.



Similisation Platinium (F)

Revêtement miroir argenté recouvert d'une couche de protection platinium haut de gamme.



Similisation Aluminium (M)

Revêtement miroir aluminium appliqué par vaporisation.



Non simulée (U)

Technologie Hotfix



Hotfix (HF)

La technologie Hotfix désigne le thermocollage d'un composant à fond plat dont la partie simulée est préalablement revêtue d'un adhésif spécifique. Cet adhésif spécialement développé, entre en action à une température de 120°C, avec une souplesse d'application pouvant aller jusqu'à 170°C, et adhère au support de base. Le composant en cristal est définitivement fixé au support lors du refroidissement de l'adhésif.

Hotfix Transparent (HFT)

Cette variante de la technologie Hotfix désigne le thermocollage d'un composant en cristal à fond plat non simulé dont l'arrière est préalablement revêtu d'un adhésif spécifique et breveté totalement transparent qui donne un effet goutte d'eau et qui permet au cristal d'emprunter les couleurs du support de base sur lequel il aura été thermocollé.

No Hotfix (No HF)

Tous les articles Hotfix sont également disponibles en version Non Hotfix, c'est-à-dire sans adhésif hotfix pré appliqué au dos de la pierre.

Productions spéciales



Nous vous offrons la possibilité de profiter de productions spéciales, en supplément de la collection standard. Les productions spéciales sont disponibles pour tous nos clients si elles sont réalisables et si nos conditions générales de ventes sont appliquées.

Les productions spéciales sont disponibles pour les options suivantes :

- **Articles standards dans des couleurs ou des effets non standards**
- **Articles standards avec des motifs/impressions gravés**
- **Facettages et dimensions spécifiques**
- **Développement de produits personnalisés**

Pour des raisons techniques, la quantité minimale de commande (MOQs) des productions spéciales est supérieure à la MOQ des articles standards. Pour les productions spéciales, veuillez noter que la quantité commandée peut parfois varier de plus ou moins 10%.

Des frais additionnels seront appliqués si la valeur de la commande par référence est inférieure à un certain minimum.

Pour plus de renseignements, merci de consulter notre site Internet WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS ou de contacter votre service client.

Certificats, Normes, Réglementations et Avertissements

<<<

Les composants SWAROVSKI ELEMENTS sont en conformité avec les plus importants standards et normes Industriels :

Certification Oeko-Tex

Tous les composants SWAROVSKI ELEMENTS sont certifiés Oeko-Tex-Standard 100 Class II, label établi par l'Association Internationale de Recherche et Essai dans le domaine de l'Ecologie des textiles pour tous textiles et accessoires en contact direct avec la peau. Cette norme, encore plus rigoureuse que les principales législations en vigueur, fixe les seuils limites des matériaux considérés comme dangereux pour la santé de l'homme (si leur concentration est trop élevée).

Certification EN71/3 et ASTM F963-03

Les composants SWAROVSKI ELEMENTS sont en conformité avec les normes EN71/3 et ASTM F963-03 qui réglementent la solubilité admissible de certaines substances définies dans l'Industrie du jouet.

Similisation Platinium et Aluminium exempté de substances dangereuses

Les procédés de similisation utilisés pour les composants SWAROVSKI ELEMENTS sont conformes à la norme CPSC 16 CFR 1303 et sont en deçà du seuil de plomb autorisé pour les revêtements de surface.



Avertissement général

Les cristaux mobiles ou qui se détachent peuvent représenter un risque pour les jeunes enfants et plus particulièrement pour ceux de moins de trois ans. Les composants en cristal de petites dimensions ainsi que les matériaux associés (colle, tissu, etc.) sont à maintenir hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion ou d'inhalation accidentelle entraînant l'étouffement. L'ingestion accidentelle de produits magnétiques avec du cristal appliqué peut engendrer des troubles digestifs.

Les techniques d'applications détaillées dans le manuel d'application ne garantissent pas qu'aucun cristal ne se détachera. Le fabricant devra déterminer si son produit satisfait, selon son usage, aux normes qui protègent des risques associés aux petites pièces et mesurera le danger que celui-ci pourrait représenter pour de jeunes enfants.

Le non respect des consignes d'entretien recommandées par Swarovski risque d'endommager les composants en cristal qui pourraient par conséquent provoquer des lacerations ou d'autre dégât.

Conformité RoHS

La directive RoHS qui est en vigueur depuis le 1er juillet 2006 réglemente l'usage de certaines substances dangereuses (plomb, cadmium, mercure, etc.) dans l'industrie des équipements électriques et électroniques.

Conformément à l'exemption de restriction de substance obtenue pour le cristal au plomb et accordée à l'industrie du verre, la majorité de nos composants* en cristal (effets et revêtements des Crystal Pearl compris) peut être utilisée dans l'ornementation des appareils et dispositifs électriques et électroniques.

REACH

REACH, la **R**egistration, **E**valuation and **A**utorisation of **C**hemical est une réglementation européenne qui est entrée en vigueur le 1er juin 2007.

Conformément à cette norme, les fabricants ou importateurs de substances chimiques ont l'obligation d'informer sur les substances chimiques contenues dans les produits qu'ils fournissent. Ces informations doivent être communiquées aussi bien aux clients qu'à l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA).

Swarovski satisfait à toutes les exigences de la réglementation REACH.

Avis en cas d'utilisation sur des emballages

L'ornementation d'emballages avec du cristal, qui peut éventuellement contenir des substances telles que du plomb, du cadmium ou du chrome hexavalent, est soumise à des restrictions légales propres à certains pays, notamment en ce qui concerne le calcul total de matière basé sur la quote-part entre le poids du cristal utilisé et le poids restant de l'emballage. Le client fabricant assume l'entière responsabilité de conformité avec les règles spécifiques à chaque pays et de transmettre les informations à ses acheteurs.

Avertissement concernant les Crystal Tattoos

Les Crystal Tattoos doivent être exclusivement appliqués sur une peau saine. Ne pas appliquer sur les yeux ou les muqueuses. Les Crystal Tattoos ne sont pas recommandés pour de jeunes enfants. Les cristaux mobiles ou qui se détachent peuvent représenter un risque pour les jeunes enfants et plus particulièrement pour ceux de moins de trois ans. Les composants en cristal de petites dimensions qui se détacheraient sont à maintenir hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion ou d'inhalation accidentelle entraînant l'étouffement.

Avertissement concernant la vaisselle usuelle

L'application de cristaux mobiles ou qui peuvent éventuellement se détacher sur de la vaisselle usuelle présente un risque potentiel d'inhalation ou d'ingestion accidentelle pouvant entraîner l'étouffement ou des dégâts dentaires éventuels. Afin de limiter ces risques, les cristaux ne doivent jamais être appliqués sur de la vaisselle usuelle susceptible d'entrer en contact avec des aliments ou la bouche ni sur de la vaisselle usuelle destinée aux enfants. La vaisselle ornée de cristaux à usage exclusivement décoratif doit être spécifiée comme étant décorative uniquement. Il est conseillé de laver à la main la vaisselle décorative ornée de cristaux afin d'éviter d'endommager les cristaux au lave-vaisselle.

Les techniques ou recommandations d'application détaillées dans le manuel d'application ne garantissent pas qu'aucun cristal ne se détachera. Le fabricant devra déterminer si son produit fini satisfait, selon son usage, aux normes qui protègent des risques associés aux petites pièces ainsi qu'à la réglementation des produits en contact avec les aliments et mesurera le danger que celui-ci peut représenter pour les usagers.

L'utilisation de cristaux (susceptibles de contenir des substances considérées comme dangereuses selon la législation locale propre à certains pays) et d'adhésifs sur de la vaisselle usuelle est soumise à des restrictions légales propres à certains pays. Le client assume l'entière responsabilité de conformité avec les dispositions spécifiques à chaque pays et défend, indemnise et garantit Swarovski contre les recours de tout tiers reposant sur la responsabilité des produits ou relevant de tout autre mode d'utilisation des produits acquis par le client, et renonce à ses propres réclamations.

Clause d'utilisation

Les composants SWAROVSKI ELEMENTS sont destinés aux industries de la mode, de la bijouterie, des accessoires, du textile et de la décoration d'intérieur. En raison de leurs propriétés physiques, les composants SWAROVSKI ELEMENTS ne sont pas adaptés à d'autres usages (ex : collage sur les dents, utilisation de cristaux sur ou proche de muqueuses ou autres utilisations dangereuses). Le client défend, indemnise et garantit Swarovski contre les recours de tout tiers reposant sur la responsabilité des produits ou relevant de tout autre mode d'utilisation des produits acquis par le client, et renonce à ses propres réclamations.

Responsabilité de l'utilisateur

Tout avis oral, écrit ou reposant sur des rapports de tests délivrés par Swarovski concernant les techniques d'application de ses produits constitue des recommandations basées sur les connaissances actuelles de Swarovski et les informations obtenues de ses fournisseurs. De tels avis ne déchargent pas le client de son obligation de procéder à ses propres tests techniques au regard de l'utilisation envisagée par ses soins aux fins d'en vérifier l'adéquation. L'application, l'utilisation et le traitement de ces produits et de ces techniques sont de la seule responsabilité du client.

* Coloris non conformes : Citrine, Dark Red Coral, Emerald, Fireopal, Garnet, Hyacinth, Light Siam, Olivine, Palace Green Opal, Siam et Sun

Collezioni



Swarovski è leader mondiale nella produzione di cristalli ad alta precisione utilizzati per la realizzazione di prodotti di lusso in svariati settori, quali moda, gioielleria e arredamento. I cristalli Swarovski rappresentano in tutto il mondo una risorsa imprescindibile per la realizzazione di creazioni straordinarie. La società commercializza cristalli sciolti per applicazioni su articoli di moda e design con il marchio SWAROVSKI ELEMENTS.

Nel Elements Collection è illustrata l'intera gamma degli articoli. Informazioni complete su questi prodotti sono inoltre disponibili su CD-ROM e sul nostro sito web dedicato alle aziende: WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

La totale dedizione alla perfezione e all'innovazione rappresentano il pilastro della politica societaria fin dall'anno della sua fondazione, nel 1895. Questa ricerca dell'eccellenza sostiene l'impegno di Swarovski nello studio e nella creazione di nuove tendenze. Da questo impegno nascono le collezioni Primavera/Estate e Autunno/Inverno, che aggiungono, ogni sei mesi, nuovi effetti e colori alla gamma di elementi in cristallo Swarovski. Queste innovazioni stagionali vengono presentate a febbraio e a settembre.

Determinata a consolidare la sua posizione di leader mondiale nel settore del cristallo molato ad alta precisione, Swarovski offre ai suoi clienti produzioni speciali e collezioni realizzate per segmenti specifici, nonché servizi di supporto dedicati alle tendenze di moda e all'applicazione dei cristalli. Per ulteriori informazioni su prodotti, servizi e materiali di vendita, vi invitiamo a contattare l'ufficio vendite Swarovski della vostra zona.

Ordinazione



Per l'ordine dei prodotti, vi invitiamo a contattare l'ufficio vendite Swarovski della vostra zona. I clienti registrati possono ordinare online utilizzando il pratico servizio di e-commerce disponibile all'indirizzo WWW.B2B.ECOMMERCE.SWAROVSKI.COM. Oltre a consentire l'ordine online, il sito contiene importanti informazioni su prodotti, disponibilità e consegne. Per usufruire di questo servizio, i clienti possono registrarsi contattando l'ufficio vendite Swarovski della propria zona.

Informazioni sulle applicazioni



Il Manuale di Applicazione contiene informazioni utili sulle varie tecniche applicative dei SWAROVSKI ELEMENTS. Il manuale riporta istruzioni dettagliate sulle corrette procedure di incollaggio, applicazione Hotfix, cucitura, applicazione meccanica, saldatura e galvanizzazione dei prodotti. Inoltre, il manuale fornisce istruzioni per la cura degli articoli finiti e per l'uso di macchine, strumenti e accessori per l'applicazione corredate da informazioni sui relativi fornitori. Le descrizioni dettagliate dei vari processi di lavorazione sono corredate da illustrazioni e immagini chiare ed esplicative. Il manuale è disponibile in lingua inglese, tedesca, francese, italiana, spagnola e cinese.

Tutte le informazioni sulle applicazioni sono disponibili anche online all'indirizzo: WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS. Per informazioni su questioni specifiche, vi invitiamo a contattare l'ufficio vendite Swarovski della vostra zona.

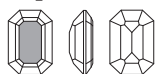
Articoli non molati e parzialmente molati



La collezione standard non comprende solo articoli molati, ma anche articoli non molati o solo parzialmente molati.



/1 Molatura di una sola parte del cristallo (es. articolo 5309/1).



/2 Molatura di una o più tavole (es. articolo 4610/2).

/3 Cristallo non molato e con faccette impresse.



/4 Cristallo non molato e senza faccette (es. articolo 2080/4).

Dimensioni

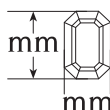


Le dimensioni dei cristalli vengono indicate mediante abbreviazioni.



PP, SS

Analisi granulometrica/Sieve Size (SS) e Pearl Plate (PP) sono le unità di misura usate per i cristalli tondi. A questo riguardo, consultare la tabella di conversione riportata nell'ultima di copertina del catalogo ("Open to See Sizes").



mm

Le dimensioni espresse in millimetri vengono usate per le Fancy Stones e le forme geometriche.

Le informazioni sulle tolleranze di alcuni articoli sono disponibili sul nostro sito web WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

Colori

**Colori ed effetti classici**

L'assortimento Classic comprende una vasta scelta di colori ed effetti per ottenere combinazioni splendide non solo perché originali, ma anche perché ricche di sfumature.

Colori ed effetti esclusivi

L'assortimento Exclusive comprende colori ed effetti lanciati in esclusiva da Swarovski in linea con le ultime tendenze della moda. Ciascun colore, sviluppato in collaborazione con agenzie di moda internazionali, reca l'inconfondibile marchio di qualità e creatività Swarovski.

La sezione iniziale del catalogo presenta una panoramica dell'assortimento cromatico disponibile ("Open to See Colours & Effects"). Inoltre, all'inizio di ogni sezione sono riportate le cartelle colori dedicate a ogni gruppo di prodotti.

Effetti



La vaporizzazione sulla superficie del cristallo produce effetti speciali in superficie o in trasparenza, a seconda dei metodi applicativi impiegati. Questo processo può essere applicato ai cristalli naturali e colorati. Nella parte anteriore del catalogo è riportata una cartella colori pieghevole contenente tutti i colori e gli effetti delle pietre Collection ("Open to See Colours & Effects"). Inoltre, all'inizio di ogni sezione vengono presentate delle cartelle colori dedicate a ciascun gruppo di prodotti.

Di seguito riportiamo una lista di tutti gli effetti Swarovski corredati da una spiegazione degli speciali processi di vaporizzazione.

Effetti in superficie

(Processo di vaporizzazione applicato sulla superficie del cristallo)



Codice effetto	Nome
AB	Aurora Boreale
CAL	Comet Argent Light
COP	Copper
DOR	Dorado
GSHA	Golden Shadow
HEM	Hematite (solo su Jet)
METBL	Metallic Blue
METSI	Metallic Silver
MLGLD	Metallic Light Gold
MOL	Moonlight
NUT	Nut (solo su Jet)
REDM	Red Magma
SAT	Satin
SSHA	Silver Shade
TRA	Transmission

Effetti in trasparenza

(Processo di vaporizzazione applicato sul retro della pietra e visibile attraverso il cristallo trasparente)



Codice effetto	Nome
BBL	Bermuda Blue
HEL	Heliotrope
MBL	Meridian Blue
SAG	Sage
SAH	Sahara
TAB	Tabac
VL	Vitrail Light
VM	Vitrail Medium
VOL	Volcano

Variazioni sugli effetti speciali in superficie

V
L'effetto viene applicato sul rovescio. Viene utilizzato un effetto in superficie come un effetto in trasparenza (es. CALV = Comet Argent Light sul rovescio del cristallo) o l'inverso (es. VMV = Vitrail Medium sulla parte anteriore del cristallo).



Z
L'effetto viene applicato solo su una parte della pietra (es. HELZ).



B
L'effetto viene applicato sui tre lati di un cubo (per esempio ABB).



2x
L'effetto viene applicato su entrambe le facce della pietra (per esempio AB2).

Effetti speciali in superficie

Trattando la superficie dei cristalli con speciali processi chimici e meccanici, Swarovski è riuscita ad ottenere diversi effetti speciali in superficie.

Codice effetto	Nome
MAT	Matt Finish
FRO	Frosted
COS	Cosmojet



MAT



FRO



COS

L'effetto Matt Finish si ottiene mediante un processo chimico di opacizzazione dell'intera superficie del cristallo. Questo processo può produrre piccole variazioni nelle dimensioni degli articoli. L'effetto Frosted applicato alla superficie del cristallo si ottiene invece mediante un processo meccanico. L'esperienza tecnica ha dimostrato che questo tipo di effetto è possibile solo sulle pietre Flat Back. L'effetto Cosmojet permette di scurire le singole faccette del cristallo.

Similizzazione o talcatura



Per similizzazione (o talcatura) si intende il processo di metallizzazione a specchio applicato sul rovescio dei cristalli. Dopo avere introdotto il taglio XILION nel 2004, Swarovski offre oggi l'esclusivo Platinum Foiling, che consente di ottenere una brillantezza impareggiabile e un adattamento ottimale alle diverse galvaniche. Inoltre, i prodotti sono disponibili con similizzazione in alluminio o senza similizzazione.



Platinum Foiling (F)

Finitura a specchio in argento rivestito con uno strato protettivo color platino della migliore qualità.



Aluminum Foiling (M)

Finitura a specchio in alluminio applicata mediante un processo di vaporizzazione.



Senza Foiling (U)

Tecnologia Hotfix



Hotfix (HF)

La tecnologia Hotfix prevede l'applicazione di una colla speciale sul retro dei cristalli Flat Back. Questa colla estremamente flessibile si attiva a una temperatura di 120°C e raggiunge la giusta flessibilità applicativa a 170°C legandosi al materiale di supporto. Una volta raffreddata, la colla fissa i componenti di cristallo in modo permanente.

Hotfix Transparent (HFT)

Questa variante della tecnologia Hotfix consiste nell'applicazione di un agente legante brevettato sul retro delle pietre Flat Back senza talcatura. Il risultato è un interessante "effetto goccia" che consente al cristallo di assumere il colore dei materiali di supporto.

No Hotfix (NoHF)

Tutti gli articoli Hotfix sono disponibili anche nella versione No Hotfix, ovvero senza colla sul retro.

Produzioni Speciali



Oltre alla collezione standard, offriamo un servizio per la realizzazione di prodotti speciali. In genere, le produzioni speciali possono essere realizzate per qualunque cliente a condizione che siano ritenute fattibili e conformi ai nostri termini e condizioni di acquisto.

Le produzioni speciali possono essere offerte per le seguenti opzioni:

- articoli standard con colori ed effetti personalizzati
- articoli standard con motivi/stampe
- tagli e dimensioni personalizzati
- sviluppo di prodotti personalizzati

Per ragioni tecniche, le quantità minime per l'ordine di produzioni speciali sono superiori a quelle relative alle produzioni standard. Gli ordini di produzioni speciali sono soggetti a un 10% di sovrifornitura o sottofornitura.

Un ulteriore addebito sarà calcolato qualora il valore dell'ordine per ciascuna categoria di prodotto sia inferiore al minimo indicato.

Per ulteriori informazioni consultare il nostro sito web WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS o il Servizio Clienti della propria zona.

Certificati, norme, direttive e note di avvertenza

<<<

I SWAROVSKI ELEMENTS soddisfano tutte le principali norme e direttive industriali.

Certificato Oeko-Tex

I SWAROVSKI ELEMENTS sono certificati come prodotti di Classe II dall'Oeko-Tex-Standard 100, un sistema internazionale di qualità relativo ai prodotti tessili non nocivi. Nell'industria tessile, lo standard di Classe II regola i manufatti tessili destinati al contatto con la pelle umana. Lo standard stabilisce soglie più severe delle attuali leggi in vigore per determinate sostanze nocive alla salute (in caso di concentrazione eccessiva).

Certificato EN71/3 e ASTM F963-03

I SWAROVSKI ELEMENTS soddisfano le norme EN71/3 e ASTM F963-03 relative alle soglie di solubilità di determinate sostanze nei giocattoli.

Platinum Foiling e M-Foiling esenti da sostanze pericolose

I materiali impiegati per il foiling dei SWAROVSKI ELEMENTS sono conformi alla norma CPSC 16 CFR 1303 e non superano il limite di tenore di piombo stabilito per il rivestimento delle superfici.



Avvertenza generale

In ragione delle loro dimensioni, i cristalli sfusi possono rappresentare un pericolo per i bambini, in particolare se di età inferiore a tre anni. I cristalli di certe dimensioni e i materiali impiegati per la loro applicazione (ad es. colla, tessuto ecc), possono esporre i bambini al rischio di soffocamento. Inoltre, i bambini possono inalare e ingerire i cristalli o introdurli nelle cavità nasali. In particolare, i prodotti magnetici con cristalli applicati pongono il rischio di gravi problemi intestinali in caso d'ingestione.

Le tecniche di applicazione riportate nel presente manuale non garantiscono contro il possibile distacco dei cristalli. Per ogni applicazione, il produttore è tenuto a verificare che il prodotto soddisfi le norme vigenti in materia di rischi associati alle componenti di piccole dimensioni e di valutare qualunque altro rischio per i bambini.

La mancata osservanza delle istruzioni per la cura dei prodotti fornite da Swarovski può comportare il danneggiamento dei cristalli con conseguente rischio di lacerazioni cutanee o altri infortuni.

Conformità RoHS

La Direttiva RoHS, in vigore dal primo luglio 2006, regola l'uso di alcune sostanze pericolose (tra cui piombo, cadmio, mercurio) impiegate nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La deroga concessa per il piombo legato nel vetro cristallo all'industria del vetro consente di continuare a utilizzare la maggior parte del nostro assortimento di cristalli* (compresi gli effetti e i rivestimenti Crystal Pearl) nel settore dei dispositivi elettrici ed elettronici.

REACH

La direttiva REACH (registrazione, valutazione e autorizzazione delle sostanze chimiche) è una norma europea entrata in vigore il 1° giugno 2007.

Questa direttiva impone a produttori e importatori di divulgare tutte le informazioni relative alle sostanze chimiche contenute nei prodotti forniti.

Queste informazioni devono essere fornite ai clienti e all'Agenzia Europea per le Sostanze Chimiche.

Swarovski soddisfa tutti i requisiti stabiliti dalla direttiva REACH.

Avviso per l'applicazione su confezioni

L'applicazione sulle confezioni di cristalli che possono contenere sostanze quali piombo, cadmio o cromo esavalente, è soggetta a restrizioni legali in alcuni Paesi comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, restrizioni relative al tenore totale di sostanze chimiche basato sulla percentuale tra massa del cristallo e il restante peso della confezione. Al cliente spetta la responsabilità esclusiva di garantire l'ottemperanza alle norme locali e di fornire dette informazioni ai suoi clienti.

Avvertenza per i Crystal Tattoos

I Crystal Tattoos possono essere applicati solo su pelle integra e sana. Non applicare il tatuaggio sugli occhi o sulle membrane mucose. Non si raccomanda l'uso dei Crystal Tattoos sui bambini. I cristalli sfusi possono comportare i rischi associati ai componenti di piccole dimensioni nel caso dei bambini, soprattutto se di età inferiore ai tre anni. Il distacco di cristalli di certe dimensioni può comportare il pericolo di soffocamento, ingestione o introduzione nelle cavità nasali.

Avvertenza per i servizi da tavola

L'applicazione di cristalli sfusi su articoli per la tavola presenta rischi potenziali di aspirazione, soffocamento, ingestione e danneggiamento dei denti in caso di distacco dei cristalli. Per ridurre questo rischio, si raccomanda di non applicare mai i cristalli sulle superfici di articoli che possono entrare a contatto con gli alimenti e la bocca o su articoli destinati ai bambini. Gli articoli da tavola con cristalli applicati puramente a scopo decorativo devono essere identificati come tali. Per preservare l'integrità degli articoli da tavola decorati con i cristalli, si raccomanda di lavarli a mano piuttosto che nel lavastoviglie.

Le tecniche o i consigli per l'applicazione contenuti nel presente manuale non garantiscono contro il possibile distacco dei cristalli. Per ciascuna applicazione, il produttore è tenuto a valutare se il prodotto soddisfa i requisiti normativi vigenti in materia di rischi associati ai componenti di piccole dimensioni o all'impiego su prodotti a contatto con gli alimenti e di valutare ogni possibile rischio per l'utilizzatore.

L'applicazione di cristalli (che possono contenere sostanze regolamentate e ritenute pericolose ai sensi delle leggi locali) e di adesivi sugli articoli da tavola è soggetta a restrizioni legali in alcuni Paesi. Al cliente spetta la responsabilità esclusiva di garantire l'ottemperanza alle norme locali, manlevando e tenendo indenne Swarovski rispetto a qualunque azione legale di terzi sulla responsabilità del prodotto o altresì correlata all'uso dei prodotti Swarovski. Il cliente rinuncia inoltre a qualunque diritto di intraprendere azioni legali contro Swarovski.

Applicazioni non idonee

I SWAROVSKI ELEMENTS possono essere utilizzati per la realizzazione di articoli di moda, gioielli e accessori per prodotti tessili e oggetti per l'arredamento di interni. In ragione delle loro caratteristiche fisiche, i SWAROVSKI ELEMENTS non sono idonei per usi diversi (ad esempio, l'applicazione su denti o l'uso di cristalli in prossimità o a diretto contatto con mucose né per altri impieghi dannosi). Il cliente manleva e tiene indenne Swarovski rispetto a qualsiasi richiesta di terzi in merito alla responsabilità di prodotto o altresì correlata all'uso dei prodotti Swarovski, rinunciando ad intraprendere qualunque azione legale contro Swarovski.

Responsabilità dell'utente

Qualunque consiglio fornito da Swarovski in forma scritta, orale o come risultato di prove condotte in relazione alle tecniche di applicazione dei suoi prodotti, costituisce una raccomandazione basata sulle attuali conoscenze di Swarovski e sulle informazioni ricevute dai suoi fornitori. Detto consiglio non esonera il cliente dal condurre test indipendenti in relazione alle tecniche che intende utilizzare e alla loro idoneità per l'applicazione prevista. L'applicazione, l'uso e l'elaborazione di dette tecniche e prodotti rientrano esclusivamente nelle responsabilità dell'utente.

* Colori da non usare: Citrine, Dark Red Coral, Emerald, Fireopal, Garnet, Hyacinth, Light Siam, Olivine, Palace Green Opal, Siam e Sun

Colecciones

<<<

Swarovski es la empresa líder mundial en la producción de cristales tallados con gran precisión, cristales que se utilizan en las industrias de la moda y la bisutería, así como también en el mundo de la iluminación, la arquitectura y el interiorismo. Los cristales Swarovski se han convertido en un material indispensable para las creaciones de diseñadores internacionales. Swarovski vende sus elementos de cristal sueltos a los mundos de la moda y el diseño bajo la marca de producto SWAROVSKI ELEMENTS.

El catálogo Elements Collection ofrece una completa visión de toda la gama de productos y también disponible en CD-ROM y en la página web de la empresa, WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

Una dedicación total a la perfección y a la innovación ha sido la política que representa la piedra angular de la compañía desde su fundación en 1895. Esta búsqueda de la excelencia incluye el compromiso de Swarovski en la investigación de las tendencias de moda, que se traduce en la creación de elementos de cristal innovadores, así como nuevos colores y efectos que se van añadiendo a la colección cada temporada. Estas novedades se presentan en un paquete de comunicación dos veces al año, en febrero y septiembre. Dedicada a mantener el liderazgo en el sector del cristal tallado, Swarovski también ofrece a sus clientes colecciones para segmentos específicos y, además, servicios de soporte y aplicación relacionados con las tendencias de moda. Para obtener más información sobre los productos, servicios y materiales de venta de Swarovski, puede contactar con su delegación de ventas de Swarovski más cercana.

Pedidos

<<<

Para realizar pedidos, puede contactar con su delegación de ventas de Swarovski más cercana. Los clientes registrados también tienen la posibilidad de cursar sus pedidos online a través del servicio de comercio electrónico, WWW.B2B.ECOMMERCE.SWAROVSKI.COM.

Además de ofrecer la posibilidad de gestionar pedidos online, el sitio web también incluye valiosa información sobre productos, disponibilidad, detalles sobre la entrega, etc. Le rogamos que contacte con su delegación local de ventas de Swarovski para registrarse y tener acceso a este servicio.

Información Sobre Aplicación

<<<



El Manual de Aplicación proporciona información útil sobre las diferentes técnicas de aplicación de los SWAROVSKI ELEMENTS. Contiene detalladas instrucciones sobre la aplicación Hotfix y el pegado, cosido, aplicación mecánica, soldadura y galvanización de nuestros productos, así como prácticas y detalladas instrucciones y explicaciones sobre las máquinas, herramientas y accesorios necesarios y sus proveedores. Además, describe los diferentes procesos para trabajar con nuestros productos e incluye útiles ilustraciones e imágenes.

El manual está disponible en inglés, alemán, francés, italiano, español y chino y también se puede encontrar en la página web WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS. Para peticiones especiales, le rogamos que contacte con su delegación local de ventas de Swarovski.

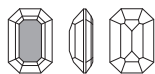
Artículos Parcialmente Tallados Y Sin Tallar

<<<

La colección estándar no sólo incluye artículos tallados, sino que también podemos encontrar artículos tallados parcialmente o sin tallar.



/1 Sólo se ha tallado una parte del cristal (por ej. artículo 5309/1).



/2 Sólo se ha tallado la faceta superior (por ej. artículo 4610/2).

/3 El cristal no ha sido tallado, pero las facetas son prensadas.



/4 El cristal no ha sido tallado y no tiene facetas (por ej. artículo 2080/4).

Medidas

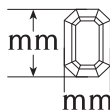
<<<

Se utilizan diversas abreviaturas de medición para clasificar las piedras de bisutería.



PP, SS

PP (Pearl Plate), SS (Sieve Size or Stone Size) para cristales redondos. Consulte también la tabla de conversión que encontrará al final del catálogo ("Open to See Sizes").



mm

Medición métrica en milímetros para Fancy Stones y formas geométricas.

En la página web WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS dispone de más información sobre las tolerancias de ciertos artículos.

Colores



Colores y efectos clásicos

La gama de colores clásicos ofrece una amplia variedad de colores y efectos de cristal, que incluyen todos los colores clásicos. La combinación creativa de los colores disponibles puede dar como resultado un efecto original y rico en matices.

Colores y efectos exclusivos

La gama de colores exclusivos incluye colores y efectos totalmente en línea con las últimas tendencias y que han sido lanzados al mercado exclusivamente por Swarovski. Cada color, desarrollado en cooperación con agencias de tendencias de moda internacionales, llevan el inconfundible distintivo de calidad y creatividad de Swarovski.

En el apartado “Open to See Colours & Effects”, al principio de este catálogo, podrá encontrar las diferentes tonalidades que componen la gama de colores de Swarovski, mientras que, al inicio de cada capítulo dispone de una carta con los colores de los productos incluidos en el capítulo.

Efectos



Los procesos de vaporización realizados en la superficie del cristal producen efectos especiales o traslúcidos según el método de aplicación utilizado. Es posible aplicar este proceso tanto a cristales sin color como a cristales con color. Puede consultar los efectos disponibles en el apartado “Open to See Colours & Effects”. Al inicio de cada capítulo dispone de una carta con los colores y efectos de los productos incluidos en el capítulo.

A continuación detallamos una lista de todos los efectos Swarovski, seguida de una explicación de los procesos especiales de vaporización.

Efectos en la superficie

(Vaporización sobre la superficie del cristal)





	<i>Código del efecto</i>	<i>Nombre</i>
	AB	Aurore Boreale
	CAL	Comet Argent Light
	COP	Copper
	DOR	Dorado
	GSHA	Golden Shadow
	HEM	Hematite (sólo en Jet)
	METBL	Metallic Blue
	METSI	Metallic Silver
	MLGLD	Metallic Light Gold
	MOL	Moonlight
	NUT	Nut (sólo en Jet)
	REDM	Red Magma
	SAT	Satin
	SSHA	Silver Shade
	TRA	Transmission

Efectos traslúcidos

(Vaporización en el reverso del cristal, el efecto brilla a través del cristal transparente)


	<i>Código del efecto</i>	<i>Nombre</i>
	BBL	Bermuda Blue
	HEL	Heliotrope
	MBL	Meridian Blue
	SAG	Sage
	SAH	Sahara
	TAB	Tabac
	VL	Vitrail Light
	VM	Vitrail Medium
	VOL	Volcano

Variaciones en los efectos aplicados en la superficie

-  **V**
El efecto se usa al contrario. Un efecto aplicado en la superficie es utilizado como un efecto traslúcido (por ej. CALV = Comet Argent Light en el reverso del cristal) o al revés (por ej. VMV = Vitrail Medium en la parte delantera del cristal).
-  **Z**
El efecto sólo se aplica en una parte del cristal (por ej. HELZ).
-  **B**
Efectos en tres lados de una forma cúbica (por ej. ABB)
-  **2x**
Se aplica un efecto en ambos lados del cristal (por ej. AB2).

Efectos especiales sobre la superficie

Swarovski ha podido lograr diversos efectos especiales utilizando procesos químicos y mecánicos en la superficie de los cristales.

<i>Código del efecto</i>	<i>Nombre</i>			
MAT	Matt Finish			
FRO	Frosted			
COS	Cosmojet	MAT	FRO	COS

El efecto Matt Finish se logra realizando un proceso de mateado químico en toda la superficie del cristal. Este proceso químico puede producir pequeñas variaciones en el tamaño de los artículos. El efecto Frosted en la superficie del cristal puede lograrse utilizando un proceso mecánico. Nuestra experiencia técnica ha demostrado que esto sólo es posible en Flat Backs Roses. El efecto Cosmojet oscurece las facetas del cristal.

Foiling



El proceso de foiling consiste en recubrir la parte posterior del cristal con una lámina metalizada. Desde la implementación de XILION en 2004, Swarovski ofrece un talco exclusivo de platino, que ayuda a conseguir un brillo y una adaptación óptima a la variedad de colorido de las diferentes cazoletas, nunca logrado anteriormente. Además, los productos también están disponibles con talco de aluminio o sin talco.



Talco en platino (F)

El efecto espejo es plateado y se recubre con una capa protectora de color platino de la mejor calidad.



Talco aluminio (M)

El efecto espejo es aluminio y se aplica utilizando un proceso de vaporización.



Sin talco (U)

Tecnología Hotfix



Hotfix (HF)

La tecnología Hotfix consiste en aplicar un adhesivo desarrollado especialmente para la parte posterior de los cristales Flat Backs. El adhesivo, que es sumamente flexible, se activa a temperaturas de 120°C, con la posibilidad de aplicarse a hasta 170°C, y se adhiere al material de base. El elemento de cristal se fija de manera permanente al material de base durante el proceso de enfriamiento.

Hotfix Transparente (HFT)

Esta variante de la tecnología Hotfix es un adhesivo patentado que se aplica en la parte posterior de los cristales Flat Backs sin talco dando como resultado un efecto de "gotas de lluvia" por el que el cristal toma el color del material en el que queda aplicado.

No Hotfix (NoHF)

Todos los artículos Hotfix también están disponibles como No Hotfix, es decir sin adhesivo en la parte posterior.

Producciones Especiales



Ofrecemos la posibilidad de realizar producciones especiales además de la colección estándar. Este tipo de producciones están disponibles para todos nuestros clientes siempre que sean viables y se apliquen nuestros términos y condiciones.

Podemos considerar como producciones especiales las siguientes opciones:

- **Artículos estándar con colores y efectos no estándar**
- **Artículos estándar con motivos/serigrafías**
- **Tallas y tamaños no estándar**
- **Desarrollo de productos personalizados**

Por razones técnicas, las cantidades mínimas de pedido para producciones especiales son más altas que para los artículos estándar. Debe tener en cuenta que las cantidades para producciones especiales tendrán una tolerancia del 10% por exceso o defecto en cuanto a cantidad.

Se aplicará un recargo adicional si el valor de pedido por posición es inferior a un mínimo determinado.

Para más información puede consultar nuestra página web WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS o contactar con el Depto. de Atención al Cliente.

Certificados, Avisos, y Normativa

<<<

Los SWAROVSKI ELEMENTS cumplen con los estándares y las normas de calidad más importantes de la industria:

Certificado Oeko-Tex

Los SWAROVSKI ELEMENTS han obtenido el certificado Oeko-Tex Standard 100 Clase II, un sello de calidad internacional que reafirma la utilización de tejidos inocuos. La normativa Clase II aplicada a la industria textil regula los tejidos que entran en contacto con la piel humana. Esta normativa establece el límite para las sustancias que puedan causar daños específicos a la salud (si la concentración es muy elevada), una normativa todavía más estricta que las leyes actuales.

Certificado EN71/3 y ASTM F963-03

Los SWAROVSKI ELEMENTS cumplen las normativas EN71/3 y ASTM F963-03 respecto a la solubilidad permitida de sustancias definidas en los juguetes para niños.

Talco de aluminio y talco de platino libres de sustancias peligrosas

Los talcos usados para SWAROVSKI ELEMENTS cumplen la norma CPSC 16 CFR 1303 y no exceden el límite de plomo para revestimientos de superficie.



Advertencia General

Los cristales sueltos, debido a su reducido tamaño, pueden suponer un riesgo para los niños pequeños, en particular para los menores de tres años. Dependiendo del tamaño de cristal y del material de fijación (como pegamento, tejido, etc.), los niños pueden atragantarse, ingerirlos o introducirse en la nariz. Los productos magnéticos con cristales aplicados suponen un riesgo especial de lesiones intestinales en caso de ingestión.

Las técnicas de aplicación detalladas en este catálogo no garantizan que los cristales no se desprendan. Para cada aplicación, el fabricante debe determinar si el producto cumple con los requisitos pertinentes referentes al peligro que supone utilizar piezas pequeñas y valorar cualquier riesgo que puedan suponer para los niños pequeños.

Si no se siguen las instrucciones de cuidado de Swarovski se puede dañar el cristal, lo cual puede constituir un riesgo de laceración u otros daños.

Cumplimiento con RoHS

La directriz RoHS, que entró en vigor a partir del 1 de julio de 2006, regula el uso de ciertas sustancias peligrosas (por ej., plomo, cadmio, mercurio...) con respecto a equipos eléctricos y electrónicos.

Basada en la exención concedida a la industria del cristal para plomo adherido al cristal, la mayor parte de nuestro surtido de cristal* (incluidos efectos y revestimientos de las Crystal Pearls) puede continuar usándose en dispositivos eléctricos y electrónicos.

REACH

REACH (Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals) es una normativa de la UE que entró en vigor el 1 de junio de 2007. Bajo esta normativa, los fabricantes o importadores de sustancias químicas deben informar sobre las sustancias químicas que contienen los productos que suministran. La información debe proporcionarse tanto a los clientes como a la Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos. Swarovski cumple con todos los requisitos de la norma REACH.

Aviso sobre la aplicación en embalajes

El uso de cristal, que puede contener sustancias como plomo, cadmio o cromo hexavalente en embalajes, está sujeto a restricciones legales en algunos países; sobre todo en lo que se refiere al contenido total de dichas sustancias basándose en la proporción de la cantidad de cristal empleada con respecto al peso del resto del embalaje. El cliente se hace responsable del cumplimiento de las normas específicas para cada país y de transmitir esta información a sus clientes.

Advertencia sobre Crystal Tattoos

Los Crystal Tattoos sólo pueden aplicarse sobre piel que se encuentre en perfecto estado. No deben aplicarse en los ojos o en membranas mucosas. No se recomienda el uso de los Crystal Tattoos en niños pequeños, ya que los cristales sueltos, debido a su reducido tamaño, pueden suponer un riesgo para los niños pequeños, en particular para los menores de tres años. Si se desprende un cristal, según su tamaño, los niños pueden atragantarse, ingerirlo o introducirse en la nariz.

Advertencia sobre los servicios de mesa

La aplicación de cristales sueltos a servicios de mesa presenta un riesgo potencial de que sean inhalados, ingeridos o que causen atragantamientos o daños en los dientes si los cristales se desprenden. Para reducir este riesgo, nunca deben aplicarse cristales a ningún artículo de servicio de mesa que pueda entrar en contacto con los alimentos o la boca, y nunca deben colocarse cristales en ningún artículo de servicio de mesa destinado a ser utilizados por niños. Los artículos de servicio de mesa con cristales que estén destinados únicamente a usos decorativos, deben estar indicados como tales. Para evitar daños en el lavavajillas, estos artículos decorados con cristales deben lavarse a mano.

Las técnicas de aplicación o sugerencias de este manual no garantizan que los cristales no se desprendan. Para cada aplicación, el fabricante debe determinar si el producto cumple con los requisitos pertinentes referentes a los riesgos presentados por utilizar piezas pequeñas o el uso en artículos que estén en contacto con los alimentos y evaluar cualquier riesgo que pueda constituir para los usuarios.

El uso de cristales (que puedan contener sustancias restringidas consideradas peligrosas bajo leyes locales) y adhesivos en artículos de servicio de mesa está sujeto a restricciones legales en países específicos. El cliente es totalmente responsable del cumplimiento de estas disposiciones específicas de cada país y defenderá, indemnizará y protegerá a Swarovski contra toda demanda por parte de terceros basada en responsabilidad respecto al uso del producto o de otro tipo en relación con los usos de productos Swarovski y renuncia a todas sus propias demandas contra Swarovski.

Aplicaciones No Recomendadas

Los SWAROVSKI ELEMENTS están pensados para las industrias de la moda, bisutería, accesorios, productos textiles y decoración de interiores. Por sus características físicas, los SWAROVSKI ELEMENTS no están recomendados para otros usos (por ej., fijación sobre la dentadura, aplicación en o cerca de las membranas mucosas y otros usos que puedan considerarse peligrosos). El cliente deberá defender, indemnizar y mantener a Swarovski al margen de cualquier reclamación basada en la responsabilidad respecto al uso de los productos Swarovski que hayan sido comprados por el cliente y renunciar a sus propias reclamaciones.

Responsabilidad del cliente

El asesoramiento proporcionado de forma verbal, por escrito o basado en pruebas que Swarovski proporciona sobre las diferentes técnicas de aplicación de sus productos son recomendaciones basadas en nuestros conocimientos actuales y la información facilitada por nuestros proveedores. No obstante, estas recomendaciones no le eximen de realizar sus propias pruebas con respecto a las técnicas propuestas y de comprobar su idoneidad para la aplicación deseada. La aplicación, el uso y el procesamiento de estas técnicas y productos son responsabilidad exclusiva del cliente.

* Colores que no deben usarse: Citrine, Dark Red Coral, Emerald, Fireopal, Garnet, Hyacinth, Light Siam, Olivine, Palace Green Opal, Siam y Sun

Coleções

<<<

A Swarovski é líder na produção de cristais precisamente lapidados, utilizados nas indústrias da moda e joalheria, assim como nos segmentos de iluminação, arquitetura e design de interiores. Os cristais Swarovski tornaram-se indispensáveis para as criações de designers internacionais. A empresa comercializa componentes de cristal no mundo da moda e design sob a marca SWAROVSKI ELEMENTS.

O catálogo Elements Collection disponibiliza uma visão completa sobre toda a gama de produtos. Toda a informação sobre os produtos encontra-se igualmente disponível em CD-ROM e no site da empresa em WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

A principal política da nossa empresa é a dedicação à perfeição e inovação, desde que foi fundada em 1895. Esta busca pela excelência inclui o compromisso da Swarovski com a investigação de tendências, que resulta na criação de modernas peças de cristal, assim como novas cores e efeitos presentes na seleção de cada estação Primavera/Verão e Outono/Inverno. Essas inovações e extensões de linhas sazonais são apresentadas num completo pacote de comunicação de lançamento todos os meses de Fevereiro e Setembro.

Dedicada a permanecer no topo como líder mundial de cristais precisamente lapidados, a Swarovski apresenta ainda catálogos específicos para determinados segmentos e produções especiais aos seus clientes, assim como serviços de apoio a tendências da moda, bem como informações sobre aplicação. Para mais informações sobre os produtos, serviços e materiais de comunicação da Swarovski, contate o revendedor autorizado da Swarovski mais próximo.

Encomendas

<<<

Para encomendar produtos, contate o revendedor Swarovski autorizado mais próximo. Os clientes inscritos dispõem ainda da conveniente opção de compras on-line, através do serviço de comércio electrónico em www.b2b.ecommerce.swarovski.com. Além de disponibilizar um sistema de compras on-line, o site inclui valiosas informações sobre produtos, disponibilidade e detalhes de entrega, etc. Contate o seu revendedor autorizado Swarovski para aderir a este serviço.

Informação Sobre Aplicação

<<<



O Manual de Aplicação inclui informações úteis relativas às diferentes técnicas de aplicação para os produtos SWAROVSKI ELEMENTS. O manual contém instruções detalhadas de colagem, aplicação Hotfix, costura, aplicação mecânica, soldagem e galvanoplastia dos nossos produtos, assim como instruções úteis sobre cuidados especiais e informações sobre as máquinas, ferramentas e equipamentos auxiliares necessários e respectivos fornecedores. O manual também descreve os vários processos para trabalhar com os nossos produtos e inclui ilustrações e imagens úteis.

O manual está disponível em inglês, alemão, francês, italiano, espanhol, português e chinês.

Estão também disponíveis on-line em WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS informações sobre todos os tipos de aplicações. Para pedidos especiais, contate o seu revendedor Swarovski.

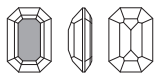
Artigos Parcialmente Lapidados e Não Lapidados

<<<

O catálogo principal não inclui apenas artigos lapidados, mas também artigos parcialmente lapidados ou não lapidados.



/1 Apenas uma parte do cristal é lapitada (por ex., artigo 5309/1).



/2 Apenas pequenas facetas planas são lapidadas no topo (por ex., artigo 4610/2).

/3 O cristal não é lapidado, mas dispõe de facetas moldadas.



/4 O cristal não é lapidado nem dispõe de facetas (ex., artigo 2080/4).

Tamanhos

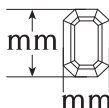
<<<

Existem várias abreviaturas de medição utilizadas para classificar as pedras para o segmento de bijuterias.



PP, SS

Pearl Plate (PP), Sieve Size ou Stone Size (SS) para cristais redondos. Consulte ainda a tabela de conversão no verso do catálogo ("Open to See Sizes").



mm

Medição métrica em milímetros para Fancy Stones e formas geométricas.

O nosso website WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS inclui informações sobre as tolerâncias de determinados artigos.

Cores

**Cores e efeitos clássicos**

A cartela de cores oferece uma vasta gama de cores e efeitos do cristal, incluindo todas as cores clássicas de joalheria. A associação criativa das cores disponíveis pode resultar em combinações que, além de originais, são também ricas em nuances.

Cores e efeitos exclusivos

A cartela exclusiva inclui cores e efeitos do cristal que garantem a sua aplicação na moda atual e são exclusivamente lançados pela Swarovski. Cada cor, desenvolvida em colaboração com agências internacionais de moda, assume a inconfundível marca de qualidade e criatividade da Swarovski.

Encontre uma apresentação global da cartela de cores na parte da frente da capa do catálogo ("Open to See Colours & Effects"). No início de cada capítulo, apresentamos índices de cores especiais para os vários grupos de produtos.

Efeitos



Os processos de revestimento por vácuo na superfície do cristal produzem um efeito especial ou translúcido, de acordo com os métodos de aplicação utilizados. É possível aplicar este processo em cristais sem cor e também em coloridos. Encontre um encarte de apresentação global da cartela de efeitos na parte da frente da capa do catálogo ("Open to See Colours & Effects"). No início de cada capítulo, apresentamos índices de cores e efeitos especiais para os vários grupos de produtos.

A seguir, apresentamos uma lista de todos os efeitos Swarovski, seguidos por uma explicação dos processos de revestimento por vácuo.


Efeitos de superfície

(Revestimento por vácuo na superfície do cristal)


	<i>Código do efeito</i>	<i>Nome</i>
	AB	Aurore Boreale
	CAL	Comet Argent Light
	COP	Copper
	DOR	Dorado
	GSHA	Golden Shadow
	HEM	Hematite (apenas na cor Jet)
	METBL	Metallic Blue
	METSI	Metallic Silver
	MLGLD	Metallic Light Gold
	MOL	Moonlight
	NUT	Nut (apenas na cor Jet)
	REDM	Red Magma
	SAT	Satin
	SSHA	Silver Shade
	TRA	Transmission


Efeitos translúcidos


(Revestimento por vácuo no lado oposto do cristal; o efeito reluz através do cristal transparente)


	<i>Código do efeito</i>	<i>Nome</i>
	BBL	Bermuda Blue
	HEL	Heliotrope
	MBL	Meridian Blue
	SAG	Sage
	SAH	Sahara
	TAB	Tabac
	VL	Vitrail Light
	VM	Vitrail Medium
	VOL	Volcano

Variações nos efeitos de superfície

V
 O efeito é utilizado pela ordem inversa. Um efeito de superfície é utilizado como um efeito translúcido (por ex., CALV = Comet Argent Light no lado oposto do cristal) ou o inverso (por ex. VMV = Vitrail Medium na parte frontal do cristal)

Z
 Apenas uma parte da pedra é tratada com um efeito (por ex., HELZ)

B
 Efeitos nos três lados de uma forma cúbica (por ex., ABB)

2x
 Ambos os lados da pedra são tratados com um efeito (por ex., AB2).

Efeitos especiais de superfície

A Swarovski revelou ser capaz de apresentar vários efeitos especiais de superfície ao longo do tempo, ao utilizar processos químicos e mecânicos na superfície dos cristais.

<i>Código do efeito</i>	<i>Nome</i>			
MAT	Matt Finish			
FRO	Frosted			
COS	Cosmojet	MAT	FRO	COS

O efeito Matt Finish é alcançado através de um processo químico com acabamento mate em toda a superfície do cristal. Podem ocorrer pequenas variações no tamanho dos artigos como resultado deste processo químico. O efeito Frosted na superfície do cristal pode ser alcançado utilizando um processo mecânico. A experiência técnica revelou que este apenas é possível nos Flat Backs Roses. É possível escurecer as facetas do cristal recorrendo ao efeito Cosmojet.

Revestimento do Espelho



Trata-se do processo de aplicação do espelho, que reveste o lado oposto dos cristais. Desde a implementação do XILION em 2004, a Swarovski disponibiliza o exclusivo revestimento do espelho com folha de platina, que ajuda a criar um brilho nunca antes visto, e uma ótima adaptação às várias cores dos revestimentos. Além do mais, os produtos estão ainda disponíveis com um acabamento de espelho em alumínio ou sem qualquer tipo de revestimento.



Revestimento de platina (F)

Um acabamento de espelho em prata revestido e protegido com uma camada de cor e platina da mais alta qualidade.



Revestimento de alumínio (M)

É aplicado um acabamento de espelho em alumínio, recorrendo a um processo de revestimento a vácuo.



Sem revestimento de espelho (U)

Tecnologia Hotfix



Hotfix (HF)

A tecnologia Hotfix envolve a aplicação de cola especialmente desenvolvida no lado oposto dos Flat Backs. A cola, extremamente flexível, é ativada a uma temperatura de 120 °C, fixando-se ao material. A peça do cristal fica permanentemente colada ao material durante o processo de aquecimento.

Hotfix Transparente (HFT)

Esta variante da tecnologia Hotfix é um agente patenteado de fixação aplicado no lado oposto dos Flat Backs sem acabamento de espelho, resultando num interessante efeito de “gota de chuva” quando o cristal adquire a cor dos materiais.

Sem Hotfix (No HF)

Todos os artigos Hotfix estão disponíveis também como artigos sem Hotfix, que não têm cola aplicada no lado oposto do cristal.

Produções Especiais



Oferecemos a possibilidade de produções especiais além das possibilidades oferecidas no catálogo. As produções especiais estão geralmente disponíveis para todos os nossos clientes, desde que sejam possíveis e que se apliquem aos nossos termos e condições.

Estão disponíveis as seguintes possibilidades de produção especiais:

- **Artigos standard em cores e efeitos não standard**
- **Artigos standard com motivos/impressões**
- **Cortes e tamanhos não standard**
- **Desenvolvimento de produtos personalizados**

Devido a razões técnicas, as quantidades mínimas para encomenda de produções especiais são superiores às previstas para os artigos em linha. Tenha em consideração que as quantidades de encomenda para produções especiais estão sujeitas a uma margem de 10% por excesso ou por defeito.

Será adicionada uma sobretaxa caso o valor da encomenda seja inferior ao mínimo determinado.

Para mais informações, consulte o nosso website WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS ou contate o serviço de atendimento ao cliente.

Certificados, Normas, Regulamentos e Advertências

<<<

SWAROVSKI ELEMENTS satisfaz os critérios e normas mais importantes da indústria:

Certificado Oeko-Tex

Os SWAROVSKI ELEMENTS são certificados de acordo com a Classe II da Oeko-Tex-Standard 100, um rótulo de qualidade internacional para têxteis não nocivos. A norma de Classe II para a indústria têxtil regulamenta os têxteis que entram em contato com a pele de humanos. A norma regulamenta os limiares referentes a substâncias específicas nocivas para a saúde (em caso de concentração excessiva), uma norma ainda mais rigorosa do que a legislação atual.

Certificado EN71/3 e ASTM F963-03

Os SWAROVSKI ELEMENTS cumprem as normas EN71/3 e ASTM F963-03 no que diz respeito à solubilidade permitida de substâncias definidas para brinquedos para crianças.

Platinum Foiling e M-Foiling sem substâncias perigosas

Os espelhos utilizados nos SWAROVSKI ELEMENTS estão em conformidade com a norma CPSC 16 CFR 1303 e não excedem o limite de chumbo previsto para revestimentos de superfícies.

Advertências Gerais

Os cristais soltos podem constituir um perigo para as crianças devido a sua dimensão reduzida, em particular para crianças com idade inferior a 3 anos. Dependendo do tamanho do cristal e qualquer material que o constitua (tal como cola, tecido, etc.), as crianças podem sufocar, inalar, engolir ou inserir o cristal no nariz. Em caso de ingestão, os produtos magnéticos aplicados nos cristais constituem um particular risco de grave lesão intestinal. As técnicas de aplicação, como referido no Manual de Aplicação, não garantem a fixação total dos cristais. Para cada aplicação o fabricante deve determinar se o produto está em conformidade com os requisitos relevantes relacionados com os perigos dos componentes de dimensão reduzida e avaliar quaisquer riscos para as crianças.

O descumprimento das instruções da Swarovski sobre cuidados a ter pode provocar danos no cristal, que podem representar um risco de laceração ou outras lesões.

Conformidade com a Directiva RoHS

A Directiva RoHS, em vigor desde 1 de Julho de 2006, regulamenta a utilização de determinadas substâncias perigosas (p. ex., chumbo, cádmio, mercúrio, ...) associadas a equipamento elétrico e eletrónico.

Com base na isenção concedida à indústria vidreira no que concerne à aplicação de chumbo no vidro cristal, a maioria da nossa gama de cristal* (incluindo efeitos e revestimentos Crystal Pearl) pode continuar a ser utilizada no setor dos dispositivos elétricos e eletrónicos.

REACH

O regulamento relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH) consiste num regulamento da UE que entrou em vigor no dia 1 de Junho de 2007. De acordo com este regulamento, os fabricantes ou importadores de substâncias químicas são obrigados a revelar informações sobre as substâncias químicas que constituem os produtos fornecidos. Estas informações têm de ser disponibilizadas a clientes e à European Chemicals Agency.

A Swarovski cumpre todos os requisitos do regulamento REACH.

Aviso relativo a aplicação em embalagens

A utilização de cristal que contenha substâncias como chumbo, cádmio ou crómio hexavalente nas embalagens está sujeita a restrições jurídicas em certos países, incluindo, mas não limitado, relativamente ao teor total de substâncias com base na proporção entre a massa de cristal e o peso restante da embalagem. O cliente é totalmente responsável pelo cumprimento destas disposições específicas do país e por transmitir estas informações aos clientes.

Advertência relativa a tatuagens de cristal

As tatuagens de cristal podem ser aplicadas exclusivamente sobre pele saudável. Não aplicar sobre os olhos ou membranas mucosas. As tatuagens de cristal não são recomendadas para crianças. Os cristais soltos podem representar um perigo de peças pequenas para as crianças, sobretudo para crianças com menos de três anos. Se um cristal se soltar, dependendo da dimensão do mesmo, as crianças podem ser vítimas de asfixia, inalar, engolir ou introduzir o cristal no nariz.

Advertência relativa a artigos de mesa

A aplicação de cristais soltos em artigos de mesa representa um potencial risco de aspiração, asfixia, ingestão ou lesões nos dentes caso os cristais se soltem. Para se reduzir este risco, os cristais nunca deverão ser aplicados em quaisquer superfícies de artigos de mesa que possam vir a entrar em contacto com alimentos ou com a boca, e os cristais nunca deverão ser aplicados em qualquer artigo de mesa destinado a utilização por parte de crianças. Os artigos de mesa com cristais destinados exclusivamente a fins decorativos, devem ser identificados como tal. Para evitar danos em máquinas de lavar louça, os artigos de mesa decorados com cristais devem ser lavados à mão.

As técnicas de aplicação ou as sugestões deste manual não são garantia de que os cristais não se soltem. Para cada aplicação, o fabricante deve determinar se o produto cumpre os requisitos relevantes relativos aos perigos das peças de pequena dimensão ou à utilização em artigos que entrem em contacto com alimentos, devendo avaliar quaisquer riscos que possam representar para os utilizadores.

A utilização de cristais (que podem conter substâncias proibidas, consideradas perigosas de acordo com a legislação local) e de adesivos em artigos de mesa está sujeita a restrições jurídicas em países específicos. O cliente é totalmente responsável por cumprir as disposições específicas do país e deverá defender o bom nome da Swarovski, assim como indenizá-la e protegê-la, em caso de toda e qualquer reivindicação de terceiros baseada na responsabilidade do produto ou de outra forma relacionada com os produtos Swarovski e renuncia todas as reivindicações em nome próprio contra a Swarovski.

Utilizações Inadequadas

Os produtos SWAROVSKI ELEMENTS destinam-se à utilização nos segmentos da moda, joalheria, acessórios, produtos têxteis e decoração de interiores. Devido às suas propriedades físicas, os produtos SWAROVSKI ELEMENTS não se adequam a outras utilizações (por ex., colagem nos dentes, aplicação de cristais perto de ou em membranas mucosas e outras utilizações pouco seguras). O cliente deverá defender o bom nome da Swarovski, assim como indenizá-la e protegê-la, em caso de toda e qualquer reivindicação de terceiros baseada na utilização de produtos Swarovski adquiridos pelo cliente, renunciando todas as suas próprias reivindicações.

Responsabilidade do Utilizador

Qualquer aconselhamento oral, escrito ou com base em testes providenciado pela Swarovski relativo a técnicas de aplicação dos seus produtos baseia-se no conhecimento atual da Swarovski e nas informações dos seus fornecedores. Não obstante tais aconselhamentos, o cliente não fica isento de realizar os seus próprios testes às técnicas propostas e à sua adequação para a aplicação em causa. A aplicação, utilização e processamento destas técnicas e produtos são da exclusiva responsabilidade do utilizador.

* Cores que não devem ser utilizadas: Citrine, Dark Red Coral, Emerald, Fireopal, Garnet, Hyacinth, Light Siam, Olivine, Palace Green Opal, Siam e Sun

產品全集

<<<

施華洛世奇是切割水晶產品的領導者，其切割水晶除被廣泛應用於時尚和首飾行業，亦在照明設計、建築和室內設計領域綻放異彩。施華洛世奇水晶已經成為世界各地設計師作品使用的不可或缺的材料。現在，施華洛世奇以 SWAROVSKI ELEMENTS 這個品牌名稱向全球的時尚界和設計界提供散裝水晶元素。

SWAROVSKI ELEMENTS 產品全集提供詳盡的產品資料。而有關的產品資料同時亦被製成光碟，及已上載至公司網站 WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS。

自1895年公司成立以來，精益求精和勇於創新的理念是公司的基石。而施華洛世奇追求卓越的精神體現於其致力於時尚潮流研究之中。施華洛世奇不但創造引領時尚的水晶元素，還加入新的顏色和效果，為每年春/夏和秋/冬時尚兩季增添新元素。這些創新產品及產品延伸均包含在每年二月及九月發佈會的傳訊物料之中。

作為全球精確切割水晶製造商的翹楚，施華洛世奇為客戶提供多種支持：包括因應不同範疇，為客戶提供特別的產品系列；為客戶提供特別訂造產品；以及時尚潮流支援和應用服務。想獲取更多關於施華洛世奇產品、服務及銷售材料的資訊，請與您就近的施華洛世奇銷售辦事處聯繫。

訂購

<<<

如需訂購我們的產品，請與您就近的施華洛世奇銷售辦事處聯繫。

此外，已經登記的客戶還可透過 WWW.B2B.ECOMMERCE.SWAROVSKI.COM 的電子商務平台，於網上訂購產品。此網站還提供產品資訊、供貨情況、送貨資料等。請與施華洛世奇銷售辦事處聯繫以取得此項服務。

產品應用資訊

<<<



欲瞭解 SWAROVSKI ELEMENTS 的各種應用技術，請參閱應用手冊。手冊包含了產品正確的黏貼方法、熱溶應用、縫紉、機械應用、焊接及電鍍等的詳細指導，並提供實用的護理指引，以及列舉和解釋所需的機器、工具、輔助設備及其供應商。手冊列明產品應用的相關步驟，並附有相關圖片解釋。手冊提供英文、德文、法文、義大利文和中文譯本。

此外，任何應用資訊亦可從 WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS 網站取得。如有特殊要求，請與施華洛世奇銷售辦事處聯繫。

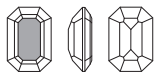
部分切割和未經切割的產品

<<<

此產品全集不僅包含切割產品，還包含僅部分切割或未經切割的產品。



1/ 水晶只有某些部份經過切割(例如，產品5309/1)。



2/ 只有檯面經過切割(例如產品4610/2)。



3/ 水晶未經切割，但有壓製的切割面。

4/ 水晶未經切割亦無切割面(例如產品2080/4)。

尺寸

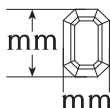
<<<

水晶可根據不同的量度單位而分類。



PP, SS

圓形水晶可按PP總值(PP)、號數或水晶尺寸(SS)量度。請參閱本產品全集最後部份的換算表 (Open to See Sizes)。



mm

毫米，公制度量單位，用於量度花式石與幾何形狀產品。

我們的網站 WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS 上提供了某些型號的公差的相關資訊。

顏色

<<<

經典顏色與效果

經典顏色系列提供豐富的顏色和效果選擇，當中包括經典首飾顏色。可使用不同的顏色來配搭成變化多端的組合。

獨有顏色與效果

獨有顏色系列包含時尚潮流的水晶顏色與效果，為施華洛世奇獨家發佈。每一種顏色都是與國際潮流趨勢公司合作的心血結晶，並彰顯出施華洛世奇的高度品質要求與無限創意。

您可在本產品全集最前部份的摺頁中找到有關的顏色系列 (Open to See Colours & Effects)，章節的開始部分亦有提供數種產品組別的特殊色卡。

效果

<<<

依塗層的方法而定，在水晶表層進行真空塗層工序能產生特殊的表層效果或半透明效果。這工序可以在水晶石，或者顏色層上使用。您可以在產品全集的最前部份的摺頁中找到有關的效果概覽(Open to See Colours & Effects)。章節的開始部份亦提供數種產品組別的特殊色彩和效果卡。

請參閱以下施華洛世奇的效果表列，以及特殊真空塗層工序的說明。

表面效果

(水晶表面上使用真空塗層)


效果編號	名稱
AB	彩白
CAL	銀光
COP	銅色
DOR	富麗金
GSHA	金色魅影
HEM	赤鐵礦 (僅適用於黑色水晶)
METBL	金屬藍
METSI	金屬銀
MLGLD	淺金
MOL	水晶月光
NUT	古銅 (僅適用於黑色水晶)
REDM	岩漿紅
SAT	銀彩
SSHA	銀色魅影
TRA	透明幻彩


半透明效果

(在水晶底部進行真空塗層，可透過半透明水晶石看到閃爍效果)

效果編號	名稱
BBL	藍光
HEL	紫紅光
MBL	子午藍
SAG	漸變綠
SAH	黃光
TAB	啡色光
VL	紫光
VM	七彩
VOL	火山色

表層效果的變化

V
 把表層效果與半透明效果相反使用。表層效果的真空塗層用於底部(例如，在水晶石底部用銀光塗層，CALV)，或半透明效果的真空塗層用於表面(例如，在水晶石表面用七彩塗層，VMV)。

Z
 只對水晶的某一部分進行處理，而獲得的效果 (例如HELZ)

B
 在立方體的三面進行效果 (例如ABB)。

2x
 對水晶的兩面進行效果 (例如AB2)。

特殊表層效果

施華洛世奇在水晶表層使用特殊化學與機械工序，造就了各種不同的特殊表層效果。

效果編號	名稱			
MAT	磨面加工			
FRO	磨砂			
COS	迷幻黑色			

磨面加工效果以水晶的整個表層進行化學磨面工序所獲得的效果。此化學工序可能會對水晶的尺寸造成細微的差異。磨砂效果是以機械工序對水晶的表層進行處理而獲得。經驗顯示，此種技術只適用於平底石。迷幻黑色效果是透過特殊塗層使水晶表面的特定部份變黑。

水銀底

<<<

水銀底是在水晶石的底部進行鏡面塗層的工序。自 2004 年推出施亮™ 起，施華洛世奇便採用獨有的白金水銀底效果，能配搭不同的底托顏色，以達到前所未有的璀璨光芒。此外，亦提供以鋁鏡塗佈或無水銀底的产品。



白金水銀底 (F)

以白金色保護層以達至銀色鏡面。



鋁質水銀底 (M)

使用真空塗層工序塗上的鋁質鏡面。



無水銀底 (U)

熱溶膠技術

<<<

熱溶膠 (HF)

熱溶膠技術包括把特別研發的熱溶膠膠水使用在平底石的底部。此熱溶膠水非常有彈性，可在攝氏120度下發生作用，並具有在170度下發生作用的彈性，亦能與承托物料結合。冷卻過程中，水晶必須永久固定於承托物料上。

透明熱溶膠 (HFT)

此為熱溶膠技術的變體，是一種具備專利的接合劑，可使用於非鏡面塗佈的平底石底部，並能使水晶呈現承托物料之顏色，然後產生饒富趣味的「雨點」效果。

無熱溶膠 (No HF)

所有採用熱溶膠的产品，亦提供無熱溶膠處理，即不在底部使用熱溶膠水。

特別製作產品

<<<

除一般产品系列外，我們還提供特別訂製的产品。只要切實可行並且適用我們的條款和條件，一般來說我們可向所有的顧客提供特別製作产品。

特別製作的产品有以下類型：

- 採用非標準顏色和效果的標準产品
- 帶圖案/印記的標準产品
- 非標準切割和尺寸
- 定制产品開發

鑒於技術上的原因，特別製作产品的最低訂購量(MOQ)一般高於常規产品的最低訂購量。請注意，特別製作产品的訂購量可能會出現多供或少供10%的情況。

如果某種产品的訂單價值低於特定最少量，將加收額外費用。

詳情請參考我們的網站WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS或聯繫我們的客戶服務部。

認證、規範、規章及警告標籤

<<<

SWAROVSKI ELEMENTS 符合大多數重要的商業標準和規範：

Oeko-Tex 認證

SWAROVSKI ELEMENTS 符合Oeko-Tex-Standard 100的二類標準。此為對無害紡織品的國際品質標籤，針對紡織品行業的二類標準管控與人類皮膚有接觸的紡織品。該標準規定了某些有害健康物質（濃度過高時）的限制值，這項標準甚至比現行法律還要嚴格。

EN71/3 與 ASTM F963-03 認證

SWAROVSKI ELEMENTS 符合EN71/3和ASTM F963-03規範中對於兒童玩具中規定物質溶解度的限制。

不含有害物質的白金水銀底和鋁制水銀底

SWAROVSKI ELEMENTS 所使用的水銀底符合CPS 16 CFR 1303標準，未超出表面塗層的鉛含量限制。

**一般警告：**

散裝水晶珠可能形狀細小並對兒童有所危險，特別是3歲以下的幼兒。根據水晶的大小不同以及任何附著物（如膠水、纖維等），兒童可能將水晶哽噎、吸入、吞食或者插入鼻孔，帶有水晶的磁性產品具有特別的風險，一旦被消化有可能帶來嚴重的腸道損傷。本手冊中說明的應用技術並不保證水晶不會散落。對於每種應用，生產商必須確定產品符合關於防範小物件危險的相關要求，並且對它可能對幼兒造成的風險加以評估。
如未遵守施華洛世奇的操作指引，可能導致水晶損壞，並因而引起割傷或其他傷害之風險。

RoHS 符合性

RoHS法令自2006年7月1日起生效，管控某些有害物質（例如鉛、鎘、水銀）在電器與電子設備中的使用。根據玻璃行業獲得的在水晶玻璃中使用粘鉛的豁免規定，我們的大部分水晶品種*（包括效果和水晶珍珠塗層）均可繼續在電器與電子設備中使用。

REACH

Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals是一項歐盟法規，於2007年6月1日生效。按照這項法規，化學品生產商或進口商必須傳遞它們所提供產品包含的化學品的相關資訊。這些資訊需要同時提供給客戶和歐洲化學品管理局(European Chemicals Agency)。

Swarovski 符合 REACH 法規的所有要求。

包裝上使用的告知

在包裝上使用可能包含諸如鉛、鎘、六價鉻等物質的水晶應符合特定國家的具體法律要求，包括但不限於由水晶的質量同包裝的剩餘質量之比而確定的物質總含量的規定。客戶對遵循這些國家的具體規定以及將該資訊向其客戶傳達承擔全部責任。

有關水晶紋身的警告

水晶紋身僅可適用於健康皮膚，不得粘貼於眼睛或者粘膜部位。不建議兒童使用水晶紋身。散裝水晶珠可能形狀細小並對兒童有所危險，特別是3歲以下的幼兒。如果水晶散落，鑒於水晶的大小，兒童可能會將水晶哽噎、吸入、吞食或者插入鼻孔。

餐具警告

在食具上使用散裝水晶珠存在吸入、哽噎、吞食或損傷牙齒的風險。為了降低前述風險，水晶不應被用於可能會接觸到食物的食具表面，並且不應被用於任何兒童使用的食具上。為避免損壞洗碗機，飾有水晶的食具必須手洗。

本手冊/建議中的應用技術並不保證水晶珠不會散落。對於每種應用，生產商必須確定該產品是否符合關於防範小零件危險的相關要求，並且對它可能對幼兒造成的風險加以評估。

在食具上使用水晶（可能包含危險物質）和粘劑應依據特定國家的具體法律要求。客戶對於遵循這些國家的具體規定承擔全部責任，並且應對施華洛世奇保護、予以賠償，並確保其免受任何和所有第三方基於產品責任而提起的或任何其他與施華洛世奇產品的使用有關的索賠，並放棄其對於施華洛世奇的所有索賠權利。

不當使用

SWAROVSKI ELEMENTS 水晶一般適用於時裝、珠寶、配飾和紡織品領域。由於其物理特性，SWAROVSKI ELEMENTS 水晶不適用於其他領域（例如，粘貼於牙齒上、粘膜上或粘膜附近以及其他非常規使用）。客戶應當保護施華洛世奇免受任何和所有第三方基於產品責任或與產品責任相關而提起的索賠之損害，並放棄其自身所有索賠的權利。

使用者責任

我們對於產品應用方法的任何口頭、書面和測試建議均給予我們現有的知識以及供應商提供的資訊而做出。該等建議並不免除您對於擬使用的方法以及該方法使用適合擬議中的運用而進行測試的義務。運用、使用和處理該等方法和產品所造成的任何後果應由使用者自行承擔。

注：以上所述均為仿水晶。

* 不能使用的顏色：檸檬黃、深紅珊瑚、綠色、火紅蛋白、石榴紅、紅銹色、淺紅、深橄欖、宮廷綠蛋白、紅色及太陽紅

产品全集

<<<

施华洛世奇是切割水晶产品的领导者，其切割水晶除被广泛应用于时尚和首饰行业，亦在照明设计、建筑和室内设计领域绽放异彩。施华洛世奇水晶已经成为世界各地设计师作品使用的不可或缺的材料。现在，施华洛世奇以 SWAROVSKI ELEMENTS 这个品牌名称向全球的时尚界和设计界提供散装水晶元素。

SWAROVSKI ELEMENTS 产品全集提供详尽的产品资料。而有关的产品资料同时亦被制成光盘，及已上载至公司网站 WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS。

自1895年公司成立以来，精益求精和勇于创新的理念是公司的基石。而施华洛世奇追求卓越的精神体现于其致力于时尚潮流研究之中。施华洛世奇不但创造引领时尚的水晶元素，还加入新的颜色和效果，为每年春/夏和秋/冬时尚两季增添新元素。这些创新产品及产品延伸均包含在每年二月及九月发布会的传讯物料之中。

作为全球精确切割水晶制造商的翘楚，施华洛世奇为客户提供多种支持：包括因应不同范畴，为客户提供特别的产品系列；为客户提供特别订造产品；以及时尚潮流支持和应用服务。想获取更多关于施华洛世奇产品、服务及销售材料的信息，请与您就近的施华洛世奇销售办事处联系。

订购

<<<

如需订购我们的产品，请与您就近的施华洛世奇销售办事处联系。

此外，已经登记的客户还可透过 WWW.B2B.ECOMMERCE.SWAROVSKI.COM 的电子商务平台，于网上订购产品。此网站还提供产品信息、供货情况、送货数据等。请与施华洛世奇销售办事处联系以取得此项服务。

产品应用信息

<<<



欲了解 SWAROVSKI ELEMENTS 的各种应用技术，请参阅应用手册。手册包含了产品正确的黏贴方法、热溶应用、缝纺、机械应用、焊接及电镀等的详细指导，并提供实用的护理指引，以及列举和解释所需的机器、工具、辅助设备及其供货商。手册列明产品应用的相关步骤，并附有相关图片解释。手册提供英文、德文、法文、意大利文和中文译本。

此外，任何应用信息亦可从 WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS 网站取得。如有特殊要求，请与施华洛世奇销售办事处联系。

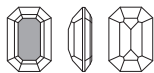
部分切割和未经切割的产品

<<<

此产品全集不仅包含切割产品，还包含仅部分切割或未经切割的产品。



1/1 水晶只有某些部份经过切割 (例如，产品5309/1)。



1/2 只有台面经过切割 (例如产品4610/2)。

1/3 水晶未经切割，但有压制的切割面。



1/4 水晶未经切割亦无切割面 (例如产品2080/4)。

尺寸

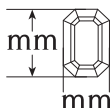
<<<

水晶可根据不同的量度单位而分类。



PP, SS

圆形水晶可按PP总值 (PP)、号数或水晶尺寸 (SS) 量度。请参阅本产品全集最后部份的换算表 (Open to See Sizes)。



mm

毫米，公制度量单位，用于量度花式石与几何形状产品。

我们的网站 WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS 上提供了某些型号的公差的相关信息。

颜色

<<<

经典颜色与效果

经典颜色系列提供丰富的颜色和效果选择，当中包括经典首饰颜色。可使用不同的颜色来搭配成变化多端的组合。

独有颜色与效果

独有颜色系列包含时尚潮流的水晶颜色与效果，为施华洛世奇独家发布。每一种颜色都是与国际潮流趋势公司合作的心血结晶，并彰显出施华洛世奇的高度质量要求与无限创意。

您可在本产品全集最前部份的折页中找到有关的颜色系列 (Open to See Colours & Effects)，章节的开始部分亦有提供数种产品组别的特殊色卡。

效果

<<<

依涂层的方法而定，在水晶表层进行真空涂层工序能产生特殊的表层效果或半透明效果。这工序可以在水晶石，或者颜色层上使用。您可以在产品全集的最前部份的折页中找到有关的效果概览(Open to See Colours & Effects)。章节的开始部份亦提供数种产品组别的特殊色彩和效果卡。

请参阅以下施华洛世奇的效果表列，以及特殊真空涂层工序的说明。

表面效果

(水晶表面上使用真空涂层)





效果编号	名称
AB	彩白
CAL	银光
COP	铜色
DOR	富丽金
GSHA	金色魅影
HEM	赤铁矿 (仅适用于黑色水晶)
METBL	金属蓝
METSI	浅金
MLGLD	金属银
MOL	水晶月光
NUT	古铜 (仅适用于黑色水晶)
REDM	岩浆红
SAT	银彩
SSHA	银色魅影
TRA	透明幻彩

半透明效果

(在水晶底部进行真空涂层，可透过半透明水晶石看到闪烁效果)

效果编号	名称
BBL	蓝光
HEL	紫红光
MBL	子午蓝
SAG	渐变绿
SAH	黄光
TAB	啡色光
VL	紫光
VM	七彩
VOL	火山色

表层效果的变化

	V 把表层效果与半透明效果相反使用。表层效果的真空涂层用于底部 (例如，在水晶石底部用银光涂层，CALV)，或半透明效果的真空涂层用于表面 (例如，在水晶石表面用七彩涂层，VMV)。
	Z 只对水晶的某一部分进行处理，而获得的效果 (例如 HELZ)
	B 在立方体的三面进行效果 (例如ABB)。
	2x 对水晶的两面进行效果 (例如AB2)。

特殊表层效果

施华洛世奇在水晶表层使用特殊化学与机械工序，造就了各种不同的特殊表层效果。

效果编号	名称			
MAT	磨面加工			
FRO	磨砂			
COS	迷幻黑色			

磨面加工效果以水晶的整个表层进行化学磨面工序所护得的效果。此化学工序可能会对水晶的尺寸造成细微的差异。磨砂效果是以机械工序对水晶的表层进行处理而获得。经验显示，此种技术只适用于平底石。迷幻黑色效果是透过特殊涂层使水晶表面的特定部份变黑。

水银底

<<<

水银底是在水晶石的底部进行镜面涂层的工序。自 2004 年推出施亮™起，施华洛世奇便采用独有的白金水银底效果，能配搭不同的底托颜色，以达到前所未有的璀璨光芒。此外，亦提供以铝镜涂布或无水银底的产品。



白金水银底 (F)

以白金色保护层以达至银色镜面。



铝质水银底 (M)

使用真空涂层工序涂上的铝质镜面。



无水银底 (U)

热溶胶技术

<<<

热溶胶 (HF)

热溶胶技术包括把特别研发的热溶胶胶水使用在平底石的底部。此热溶胶水非常有弹性，可在摄氏120度下发生作用，并具有在170度下发生作用的弹性，亦能与承托物料结合。冷却过程中，水晶必须永久固定于承托物料上。

透明热溶胶 (HFT)

此为热溶胶技术的变体，是一种具备专利的接合剂，可用于非镜面涂布的平底石底部，并能使水晶呈现承托物料之颜色，然后产生饶有趣味的「雨点」效果。

无热溶胶 (No HF)

所有采用热溶胶的产品，亦提供无热溶胶处理，即不在底部使用热溶胶水。

特别制作产品

<<<

除一般产品系列外，我们还提供特别订制的产品。只要切实可行并且适用我们的条款和条件，一般来说我们可向所有的顾客提供特别制作产品。

特别制作的产品有以下类型：

- 采用非标准颜色和效果的标准产品
- 带图案/印记的标准产品
- 非标准切割和尺寸
- 定制产品开发

鉴于技术上的原因，特别制作产品的最低订购量(MOQ)一般高于常规产品的最低订购量。请注意，特别制作产品的订购量可能会出现多供或少供10%的情况。

如果某种产品的订单价值低于特定最小量，将加收额外费用。

详情请参考我们的网站WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS或联系我们的客户服务部。

认证、规范、规章及警告标签

<<<

SWAROVSKI ELEMENTS 符合大多数重要的商业标准和规范:

Oeko-Tex 认证

SWAROVSKI ELEMENTS 符合Oeko-Tex-Standard 100的二类标准。此为对无害纺织品的国际质量标签，针对纺织品行业的二类标准管控与人类皮肤有接触的纺织品。该标准规定了某些有害健康物质（浓度过高时）的限制值，这项标准甚至比现行法律还要严格。

EN71/3与ASTM F963-03认证

SWAROVSKI ELEMENTS 符合EN71/3和ASTM F963-03规范中对于儿童玩具中规定物质溶解度的限制。

不含有害物质的白金水银底和铅制水银底

SWAROVSKI ELEMENTS 所使用的水银底符合CPS 16 CFR 1303标准，未超出表面涂层的铅含量限制。



一般警告

散装仿水晶珠可能形状细小并对儿童有所危险，特别是3岁以下的幼儿。根据仿水晶的大小不同以及任何附着物（如胶水、纤维等），儿童可能将仿水晶哽噎、吸入、吞食或者插入鼻孔，带有仿水晶的磁性产品具有特别的风险，一旦被消化有可能带来严重的肠道损伤。

本手册中说明的应用技术并不保证仿水晶不会散落。对于每种应用，生产商必须确定产品符合关于防范小物件危险的相关要求，并且对它可能对幼儿造成的风险加以评估。

如未遵守施华洛世奇的操作指引，可能导致仿水晶损坏，并因而引起割伤或其他伤害之风险。

RoHS 符合性

RoHS法令自2006年7月1日起生效，管控某些有害物质（例如铅、镉、水银）在电器与电子设备中的使用。

根据玻璃行业获得的在水晶玻璃中使用粘合铅的豁免规定，我们的大部分水晶品种*（包括效果和水晶珍珠涂层）均可继续在电器与电子设备中使用。

REACH

Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals是一项欧盟法规，于2007年6月1日生效。按照这项法规，化学品生产商或进口商必须传递它们所提供产品包含的化学品的相关信息。这些信息需要同时提供给客户和欧洲化学品管理局 (European Chemicals Agency)。

Swarovski 符合 REACH 法规的所有要求。

包装上使用的告知

在包装上使用可能包含诸如铅、镉、六价铬等物质的仿水晶应符合特定国家的具体法律要求，包括但不限于由仿水晶的质量同包装的剩余质量之比而确定的物质总含量的规定。客户对遵循这些国家的具体规定以及将该资讯向其客户传达承担全部责任。

有关仿水晶纹身的警告

仿水晶纹身仅可用于健康皮肤，不得粘贴于眼睛或者粘膜部位。不建议儿童使用仿水晶纹身。散装仿水晶珠可能形状细小并对儿童有所危险，特别是3岁以下的幼儿。如果仿水晶散落，鉴于仿水晶的大小，儿童可能会将仿水晶哽噎、吸入、吞食或者插入鼻孔。

餐具警告

在餐具上使用散装仿水晶珠存在吸入、哽噎、吞食或损伤牙齿的风险。为了降低前述风险，仿水晶不应被用于可能会接触到食物的食具表面，并且不应被用于任何儿童使用的食具上。为避免损坏洗碗机，饰有仿水晶的食具必须手洗。

本手册/建议中的应用技术并不保证仿水晶珠不会散落。对于每种应用，生产商必须确定该产品是否符合关于防范小零件危险的相关要求，并且对它可能对幼儿造成的风险加以评估。

在餐具上使用仿水晶（可能包含危险物质）和粘合剂应依据特定国家的具体法律要求。客户对于遵循这些国家的具体规定承担全部责任，并且应对施华洛世奇保护、予以赔偿，并确保其免受任何和所有第三方基于产品责任而提起的或任何其他与施华洛世奇产品的使用有关的索赔，并放弃其对于施华洛世奇的所有索赔权利。

不当使用

SWAROVSKI ELEMENTS 仿水晶一般适用于时装、珠宝、配饰和纺织品领域。由于其物理特性，SWAROVSKI ELEMENTS 仿水晶不适用于其他领域（例如，粘贴于牙齿上、粘膜上或粘膜附近以及其他非常规使用）。客户应当保护施华洛世奇免受任何和所有第三方基于产品责任或与产品责任相关而提起的索赔之损害，并放弃其自身所有索赔的权利。

使用者责任

我们对于产品应用方法的任何口头、书面和测试建议均给予我们现有的知识以及供应商提供的资讯而做出。该等建议并不免除您对于拟使用的方法以及该方法使用适合拟议中的运用而进行测试的义务。运用、使用和处理该等方法和产品所造成的任何后果应由使用者自行承担。

注：以上所述均为仿水晶。

* 不能使用的颜色：柠檬黄、深红珊瑚、绿色、火红蛋白、石榴红、红橙色、浅红、深橄榄、宫廷绿蛋白、红色及太阳红

Collections (コレクション)

<<<

Swarovski は、照明器具のデザイン、アーキテクチャー、インテリアの世界だけでなく、ファッションやジュエリー産業でも使用されている、精巧カットクリスタルのリーディングメーカーです。Swarovski クリスタルは世界中のデザイナーにとって創作に欠くことのできない材料となり、Swarovski 社は、ファッション業界やデザイン業界向けのクリスタル・エレメントを、新たに SWAROVSKI ELEMENTS というプロダクトブランドのもとで販売を始めました。

今回のSWAROVSKI ELEMENTS コレクションは、全ての製品詳細をもれなくご覧いただけます。また、この製品詳細は、弊社ウェブサイトである WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS のみならず、CD-ROMでもご覧になっていただくことが可能です。1895年に創立以来、弊社の基本方針として常に革新性や完璧さを追及してまいりました。このような優秀さの追求には、トレンドリサーチに対するSwarovski の取り組みも含まれており、春/夏や秋/冬のファッションシーズン毎に加えられる新しいカラーやエフェクトだけでなく、トレンドに合ったクリスタル・エレメントを創作し、発表しています。このような革新的な新色や製品ラインの追加は、毎年2月と9月に発表される新商品発表のためのコミュニケーション・パッケージでご案内しています。精巧カットクリスタルの世界的なリーダーとしての地位を維持するために、Swarovski は、お客様に対するトレンドサポートやアプリケーションサービスのほかに、セグメントにフォーカスしたコレクションやスペシャルオーダーも承っています。Swarovski の製品、サービス、ツールに関してさらにご質問がございましたら、お近くのSwarovski セールスオフィスまでご連絡ください。

Ordering (オーダー)

<<<

製品のご注文は、お近くのSwarovski セールスオフィスまでご連絡ください。ご登録いただいているお客様は、WWW.B2B.ECOMMERCE.SWAROVSKI.COM のeコマースサービスを使った便利なオンラインオーダーのオプションもございます。このウェブサイトでは、オンラインオーダーの機能に加えて、詳しい製品情報、在庫の有無、納期予定などもご覧になることができます。このようなサービスの登録をご希望の方は、Swarovski セールスオフィスまでご連絡ください。

Application Information (アプリケーション)

<<<



SWAROVSKI ELEMENTS のいろいろなアプリケーション・テクニックについて役立つ情報は、アプリケーション・マニュアルに記載されています。役に立つお手入れ方法や必要なツールや補助備品の説明はもちろん、製品の正しい接着方法、Hotfix技術、縫付け、器具を使用したアプリケーション、半田付け、電気メッキ方法について詳しい説明が含まれています。分かりやすいイラストや写真も含まれており、弊社製品を使った作業に関するさまざまなプロセスが全て説明されています。マニュアルは、英語、ドイツ語、フランス語、イタリア語、スペイン語、中国語があります。

このアプリケーション情報は WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS のオンラインでもご覧になっていただけます。その他の特別な情報については、お近くのSwarovski セールスオフィスまでご連絡ください。

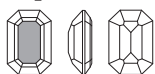
Part-cut and Uncut Articles (部分カットおよびカットなし製品)

<<<

スタンダードコレクションは、カット製品だけでなく、部分カットやカットのない製品も含まれています。



1/1 クリスタルの一部だけがカットされた製品 (例、article 5309/1)



2/2 クリスタルのテーブル面だけがカットされた製品 (例、article 4610/2)

3/3 カットされておらずファセットが型押し加工された製品



4/4 クリスタルはカットされておらずファセットもない製品 (例、article 2080/4)

Sizes (サイズ)

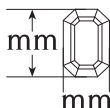
<<<

クリスタル石のサイズ表記には、いくつかの略語が使用されています。



PP, SS

パールプレート(PP)、シープサイズまたはストーンサイズ(SS)はラウンドクリスタルに対して使われます。本コレクションの最後にあります換算表をご参照ください(„Open to See Sizes“).



mm

Fancy Stones (ファンシーストーン) や幾何学的な形状のクリスタルはメートル法によるミリメートルで表示されます。

製品の一部には許容差があり、WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS でご覧いただけます。

Colours (カラー)

<<<

クラシックカラーとエフェクト

クラシックカラーは、基本的なジュエリーカラーも含め、幅広い種類のクリスタルカラーやエフェクトを取り揃えています。カラーの独創的な組み合わせにより、オリジナリティだけでなく、豊かなニュアンスも表現することができます。

エクスクルーシブカラーとエフェクト

エクスクルーシブカラーには、Swarovski だけが提供できる、最新トレンドを反映するクリスタルカラーやエフェクトが含まれています。カラーは一つ一つ、国際的なトレンド機関との協力で開発され、Swarovski の紛れもない特徴である品質と創造性を備えています。

カラーの一覧表は、本コレクションの前の部分の折込ページでご覧いただけます (“Open to See Colours & Effects”)。また、それぞれの製品グループの特別なカラーカードは、各章の始めについています。

Effects (エフェクト)

<<<

クリスタルの表面に真空コーティングを施すエフェクトには、使用するアプリケーションによって、特別な表面エフェクトと裏面エフェクトがあります。このコーティングは、無色およびカラーのクリスタルの両方に適用することができます。エフェクトの一覧表は、本コレクションの前の部分の折込ページでご覧いただけます (“Open to See Colours & Effects”)。また、それぞれの製品グループの特別なカラーおよびエフェクトのカードも、各章の始めについています。

下記はSwarovski エフェクトの一覧リストと特別真空コーティング加工の説明です。

表面エフェクト

(クリスタル表面の真空コーティング)

エフェクトコード	エフェクト名
AB	Aurore Boreale
CAL	Comet Argent Light
COP	Copper
DOR	Dorado
GSHA	Golden Shadow
HEM	Hematite (Jetのみ)
METBL	Metallic Blue
METSI	Metallic Silver
MLGLD	Metallic Light Gold
MOL	Moonlight
NUT	Nut (Jetのみ)
REDM	Red Magma
SAT	Satin
SSHA	Silver Shade
TRA	Transmission

裏面エフェクト

(クリスタルの裏側に真空コーティングをするもので、エフェクトは透明なクリスタルを通して輝きます)

エフェクトコード	エフェクト名
BBL	Bermuda Blue
HEL	Heliotrope
MBL	Meridian Blue
SAG	Sage
SAH	Sahara
TAB	Tabac
VL	Vitrail Light
VM	Vitrail Medium
VOL	Volcano

表面エフェクトのバリエーション

V
通常コーティングする面の反対側に施すエフェクトです。表面エフェクトを裏面エフェクトのように加工（例えば、CALV = Comet Argent Light エフェクトはクリスタルの裏に加工）、またはその逆に加工します（例えば、VMV = Vitrail Medium エフェクトはクリスタルの表に加工）。




Z
ストーンの一部のみエフェクト処理（例、HELZ）。

B
キューブカットの3面のみにエフェクト処理（例、ABB）。

2x
ストーンの両面をエフェクト処理（例、AB2）。

特殊表面エフェクト

Swarovski は、クリスタルの表面に特殊な化学的および機械的加工を施すことにより、各種の特殊表面を可能にしました。

エフェクトコード	エフェクト名			
MAT	Matt Finish			
FRO	Frosted			
COS	Cosmojet			

Matt Finish エフェクトは、クリスタルの全表面に化学的につや消し処理を行うものです。この化学的処理のために、クリスタルのサイズに少々差が生じることがあります。クリスタル表面の Frosted エフェクトは、機械的な処理により可能ですが、技術経験上、これは Flat Backs Rosesクリスタルのみで可能であることが分かっています。クリスタルの一つのファセットだけを黒くする加工は、Cosmojet エフェクトを使用すれば可能です。

Foiling (フォイル)

<<<

フォイルは、クリスタルの裏側にミラーコーティングする加工です。2004年にXILIONを導入後Swarovski は今までにない輝きと光度を実現し、さまざまなカラーの台に合わせやすい高級プラチナフォイルを提供しています。加えて、アルミニウムミラー仕上げやフォイルなしの製品もあります。



プラチナフォイル (F)

最高品質のプラチナカラーの保護層でコーティングされている、シルバーミラー仕上げです。



アルミニウムフォイル (M)

真空コーティング加工による、アルミニウムミラー仕上げです。



フォイルなし (U)

Hotfix Technology (ホットフィックス)

<<<

Hotfix (HF)

Hotfix 技術には、Flat Backsの裏面に特別に開発された接着剤を使用することで実現します。非常に柔軟性に富むこの接着剤は120°Cで活性化しますが、170°Cまで適用が可能であり、生地と結合します。クリスタル・エレメントは、冷却過程の間に生地にしっかりと固定されます。

Hotfix トランスペアレント (HFT)

Hotfix 技術の一種ですが、特許のある結合剤をミラー仕上げのないFlat Backsの裏側に使用するもので、クリスタルが生地のカラーを映し出し、‘水滴’のようなおもしろい効果が生じます。

Hotfix なし (No HF)

Hotfix 製品は全て、裏側に接着剤のないHotfixなし製品としても販売されています。

Special Productions (スペシャルオーダー)

<<<

スタンダードコレクションのほかに、スペシャルオーダーが可能です。スペシャルオーダーは、ご注文が生産可能と考えられ、また弊社の条件が適用される場合に、一般的にはどのお客様でもご利用いただけます。

スペシャルオーダーには以下のオプションがあります。

- スタンダード製品に特殊なカラーやエフェクトの加工
- スタンダード製品にモチーフ/プリント加工
- スタンダード以外のカットやサイズ
- カスタム製品開発

技術的な理由により、スペシャルオーダーの最低発注数は、スタンダード製品の最低発注数よりも多くなっております。また、スペシャルオーダーのご注文数は、お届け数に±10%の個数差があることにご注意ください。

ご注文の額が設定最低額よりも低い場合は、追加料金が加算される点もご了承ください。

詳細は WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS をご覧になるか、または弊社カスタマーサービスまでご連絡ください。

Certificates, Norms, Regulations and Warning Notices (認証、規準、規制、警告通知) <<<

SWAROVSKI ELEMENTS は、最も重要な産業標準や規準をすべて満たしています。

Oeko-Tex 認証

SWAROVSKI ELEMENTS は、繊維製品が無害であることを保証する、国際クオリティラベルの Oeko-Tex-Standard 100 (エコテックス規格100) 第II種に準拠しています。繊維工業に対する第II種標準は、人間の肌に触れる繊維製品を規制するものです。この標準は、もし濃度が高い場合は健康に危害を与える、特定物質の基準値を規制しており、現存法律よりもさらに厳しい標準です。

EN71/3 と ASTM F963-03 認証

SWAROVSKI ELEMENTS は、子供の玩具用特定物質の許容溶解度に関して、EN71/3 (玩具に対する欧州安全規格) および ASTM F963-03 (玩具に対する米国の安全規格) の規準を満たしています。

有害物質のないプラチナフォイルとMフォイル

SWAROVSKI ELEMENTS に使われているフォイルは CPSC 16 CFR 1303 (米国消費者製品安全委員会の規準) を順守しており、表面コーティングに対する鉛許容限度を超過していません。



一般警告事項

クリスタルストーンは、幼い子供、特に3歳以下の子供にとって、小部品による危害があります。クリスタルのサイズや付帯材料 (接着剤や布など) によっては、子供が吸い込んだり、飲み込んだり、のどに詰まらせたり、また鼻に入れたりする可能性があります。クリスタルの付いた磁性製品は、飲み込んだ場合は特に重症の腸障害のリスクがあります。アプリケーションマニュアルに記載されているアプリケーションテクニックは、クリスタルが取れて外れることがないことを保証するものでないことにご注意ください。アプリケーションごとに製造者は、製品が小部品による危害に関連した当該必要事項を満たしているかどうかを見極めて、小さい子供に及ぼすリスクの可能性を評価する必要があります。Swarovski の取扱注意事項に従わない場合は、クリスタルにダメージが生じて、身体に裂傷やその他の危害のリスクが生じる可能性があります。

RoHS 順守

2006年7月1日から実施されているRoHS指令は、電気・電子機器に関する特定有害物質 (例えば、鉛、カドミウム、水銀など) の使用を規制するものです。クリスタルガラスに含まれる結合鉛については、ガラス産業は例外と認められていることに基づき、弊社の (エフェクトやクリスタルパールコーティングを含み) クリスタル各種製品のほとんどは、電気・電子機器エリアで続けて使用することが可能です。

REACH

2007年6月1日から実施されているREACHは、化学物質の登録・評価・承認に関するEU (欧州連合) の規制です。本規制下では、化学物質の製造業者・輸入業者は、取扱製品に含まれている化学物質の情報を顧客およびEuropean Chemicals Agency (欧州化学物質庁) の両方に提出する必要があります。Swarovski は、REACH規制の必要事項を全て満たしています。

パッケージ用アプリケーションに関する注意事項

鉛、カドミウム、6価クロームのような物質を含む可能性のあるクリスタルをパッケージに使用することは、クリスタル質量対残りのパッケージ重量との割合に基づいた物質の総量関連が含まれますがこれに限らず、国によっては法的規制の対象となる場合があります。お客様は、所在する国のこのような当該規定を順守して、さらにこの情報をご自分のお客様に伝える全責任があります。

クリスタルタトゥーに関する警告事項

クリスタルタトゥーは、健康な皮膚にのみ適用することが可能です。目や粘膜には接着しないでください。幼い子供にはクリスタルタトゥーはお薦めしていません。クリスタルストーンは、幼い子供、特に3歳以下の子供にとって、小部品による危害があります。もしクリスタルが取れて外れることがある場合は、クリスタルのサイズによっては、子供が吸い込んだり、飲み込んだり、のどに詰まらせたり、また鼻に入れたりする可能性があります。

テーブルウェアに関する警告事項

クリスタルのエレメントを食卓用の食器類に適用する場合は、万一クリスタルが外れて取れたときに、誤飲、吸引、窒息、歯の損傷のリスクが発生する可能性があります。このようなリスクを軽減するために、口に触れたり、食べ物を入れたりする可能性のある食器の表面には絶対にクリスタルを使用しないでください。また、子供用を目的とする食器にも絶対にクリスタルを接着しないでください。装飾のみを使用目的とするクリスタル付きのテーブルウェアは、その旨を明白にしてください。自動食器洗い機によるダメージを避けるため、クリスタル装飾のあるテーブルウェアは手で洗うようにしてください。

アプリケーションマニュアルのアプリケーションテクニックやアイデアは、クリスタルが取れて外れることがないことを保証するものではないことにご注意ください。アプリケーションごとに製造者は、製品が、小部品による危害に関連した必要事項、また食品と接する物品に対する使用に関連した必要事項を満たしているかどうかを見極めて、ユーザーに及ぼすリスクを評価する必要があります。所在国の法律により危険物質とみなされている制限物質を含む可能性のある、クリスタルおよび接着剤をテーブルウェアに使用することは、その国の法的制限の対象となります。お客様は、このような所在国での規定を順守する全責任があり、さらにSwarovski 製品の使用に関して、製品責任であるかどうかにかかわらず、第三者のクレームはどのようなものでも全て、Swarovski 社を擁護し、補償し、損害を与えないものとし、Swarovski 社に対するお客様自身のクレームは全て放棄するものとします。

適切でないアプリケーション

SWAROVSKI ELEMENTS の用途目的は、ファッション、ジュエリー、アクセサリ、繊維製品、インテリア装飾の分野です。SWAROVSKI ELEMENTS はその物理的性質により、他の用途には適切ではありません (例えば、歯に接着剤でつける、粘膜やその近くでクリスタルを使用する、そのほかの安全でない使用方法)。お客様は、お客様が購入したSwarovski製品の使用に関して、製品責任であるかどうかにかかわらず、第三者のクレームはどのようなものでも全て、Swarovski社を擁護し、補償し、損害を与えないものとし、Swarovski社に対するお客様自身のクレームは全て放棄するものとします。

ユーザーの義務

製品のアプリケーションテクニックに関するSwarovski の口頭、書面、テストに基づいた助言はどのようなものでも、Swarovski 社の現在の知識およびサプライ業者が提供した情報に基づく、推奨事項です。このような助言は、お客様の使用したいテクニックや意図したアプリケーションの妥当性をお客様がテストすることを、免除するものではありません。テクニックや製品のアプリケーション、使用、加工はユーザーのみの責任となる点にご注意ください。

* 使用できないカラー : Citrine, Dark Red Coral, Emerald, Fireopal, Garnet, Hyacinth, Light Siam, Olivine, Palace Green Opal, Siam, Sun.

컬렉션



Swarovski는 패션과 주얼리 분야는 물론 조명 디자인, 건축 및 인테리어에서도 사용되고 있는 정교한 컷 크리스탈 생산 업체입니다. Swarovski 크리스탈은 국제적으로 디자이너들의 창조 활동에 있어서 필수적인 소재로 여겨져왔으며 패션 및 디자인 업계에 SWAROVSKI ELEMENTS라는 제품 브랜드 이름으로 크리스탈 원석을 판매하고 있습니다. ELEMENTS 컬렉션은 모든 제품에 대한 전반적인 개요를 제공하고 있습니다. 전체 제품에 대한 정보는 CD-ROM이나 기업 웹사이트인 WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS에서도 확인할 수 있습니다. 설립년도인 1895년 이래로 완벽함과 기술 혁신에 대한 노력은 회사의 기본 정책이 되어 왔습니다. 그 일환으로 Swarovski는 트렌드 리서치를 실시하여, 이를 토대로 매년 봄/여름 및 가을/겨울 패션시즌의 트렌드에 맞는 새로운 컬러 및 이펙트를 포함한 크리스탈 제품을 생산하고 있습니다. 이러한 신상품과 제품군 추가는 매년 2월과 9월에 포괄적인 신상품 관련 판촉물에서 찾아볼 수 있습니다. Swarovski는 정교한 컷 크리스탈 제품을 제공하기 위해 최선을 다하는 현존하는 세계적인 선두주자로 고객들에게 분야별 컬렉션과 특별 제작, 트렌드 지원 및 어플리케이션 서비스도 제공하고 있습니다. Swarovski의 제품, 서비스 및 영업 자료에 대한 자세한 내용은 Swarovski 현지법인에 문의하십시오.

주문



제품을 주문하려면 가까운 Swarovski 현지법인에 문의하십시오. 등록된 고객은 WWW.B2B.ECOMMERCE.SWAROVSKI.COM의 전자상거래 서비스를 통해 온라인 주문을 할 수 있습니다. 이 웹 사이트에서는 온라인 주문 시스템 제공뿐만 아니라 중요한 제품 정보, 판매 여부, 납품 상세 정보를 확인할 수 있습니다. 이 서비스를 위한 등록은 Swarovski 현지법인으로 문의하십시오.

어플리케이션 정보



SWAROVSKI ELEMENTS의 사용과 관련된 다양한 기술에 대한 정보는 어플리케이션 매뉴얼에 나와 있습니다. 매뉴얼에는 제품의 올바른 접착 방법, Hotfix 어플리케이션, 바느질, 기계적 어플리케이션, 납땜 및 전기도금 등에 대한 정보를 비롯하여 유용한 취급 설명과 필요한 기계, 도구 및 보조기구와 그 물품에 대한 설명도 나와 있습니다. 또한 제품을 다루는 다양한 절차에 대해서도 설명하고 있으며 유용한 사진과 이미지도 확인할 수 있습니다. 매뉴얼은 영어, 독일어, 프랑스어, 이탈리아어, 스페인어 및 중국어로 제공됩니다.

어플리케이션 정보는 WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS에서 온라인으로도 확인할 수 있습니다. 기타 특별 요청은 Swarovski 현지법인으로 문의하십시오.

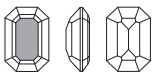
부분컷 및 커팅되지 않은 크리스탈



표준 컬렉션에는 컷 크리스탈뿐 아니라 부분컷 및 커팅되지 않은 크리스탈도 포함되어 있습니다.



/1 크리스탈의 일부만 커팅(예: 품목 5309/1).



/2 테이블만 커팅(예: 품목 4610/2).

/3 크리스탈을 커팅하지 않았지만 면이 있음.



/4 크리스탈을 커팅하지 않았으며 면도 없음(예: 품목 2080/4).

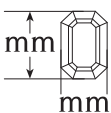
사이즈



주얼리를 분류하는 데는 다양한 측정 단위가 사용됩니다.



PP, SS
라운드 크리스탈의 경우 PP(Pearl Plate), SS(Sieve Size 또는 Stone Size). 컬렉션 뒷부분에 있는 변환표를 참조하십시오("Open to See Sizes").



mm
Fancy Stones 및 기하학 형태의 크리스탈을 위한 밀리미터 단위의 미터법 측정.

특정 품목의 공차 정보는 당사의 웹 사이트 WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS에서 확인할 수 있습니다.

컬러



클래식 컬러 및 이펙트

클래식 제품은 클래식한 모든 주얼리 컬러를 포함한 다양한 크리스털 컬러와 이펙트를 제공합니다. 이 컬러들의 색채감 있는 조합으로 참신하고 고급스런 분위기를 연출할 수 있습니다.

Swarovski만의 컬러 및 이펙트

Swarovski만의 독특한 제품에는 최신 트렌드를 반영하면서 Swarovski만의 크리스털의 컬러와 이펙트를 접목했습니다. 국제 트렌드 업체와 협력하여 개발한 각각의 컬러는 Swarovski의 품질과 독창성을 보장합니다.

컬러 분류에 대한 개요는 컬렉션의 앞부분에 있습니다("Open to See Colours & Effects"). 몇 가지 제품 그룹의 특별 컬러 표는 해당 장의 앞부분에 있습니다.

이펙트



크리스털 제품 표면의 배큘 코팅 처리 방법에 따라 특별한 코팅면 또는 반투명한 이펙트를 연출할 수 있습니다. 이러한 처리 방법은 투명 및 컬러 크리스털에 모두 반영될 수 있습니다. 컬렉션의 앞 부분에서 이펙트 분류의 개요를 확인할 수 있습니다("Open to See Colours & Effects"). 몇 가지 제품 그룹의 특별 컬러 및 이펙트 표는 해당 장의 앞부분에도 있습니다.

아래의 모든 Swarovski 이펙트 목록과 특별 배큘 코팅 처리에 대한 설명을 확인하십시오.

표면 이펙트

(크리스털 표면의 배큘 코팅)


	이펙트 코드	이름
	AB	Aurore Boreale
	CAL	Comet Argent Light
	COP	Copper
	DOR	Dorado
	GSHA	Golden Shadow
	HEM	Hematite (Jet에만 적용)
	METBL	Metallic Blue
	METSI	Metallic Silver
	MLGLD	Metallic Light Gold
	MOL	Moonlight
	NUT	Nut (Jet에만 적용)
	REDM	Red Magma
	SAT	Satin
	SSHA	Silver Shade
	TRA	Transmission


반투명 이펙트


(크리스털 뒷면의 배큘 코팅 이펙트는 투명 크리스털을 관통하여 반짝입니다)


	이펙트 코드	이름
	BBL	Bermuda Blue
	HEL	Heliotrope
	MBL	Meridian Blue
	SAG	Sage
	SAH	Sahara
	TAB	Tabac
	VL	Vitrail Light
	VM	Vitrail Medium
	VOL	Volcano

표면 이펙트의 종류

V
 이 이펙트는 역으로 코팅을 한 경우입니다. 반투명 이펙트를 표면 이펙트로 사용한 경우(예: CALV = 크리스털 뒷면에 Comet Argent Light 코팅 크리스털) 또는 반대의 경우(예: VMV = 크리스털 앞면에 Vitrail Medium 코팅 크리스털)와 같이 사용됩니다.

Z
 원석의 일부에만 이펙트를 준 경우(예: HELZ)

B
 육면체의 3면에 이펙트를 준 경우(예: ABB)

2x
 원석의 양면에 이펙트를 준 경우(예: AB2).

특수 표면 이펙트

Swarovski는 크리스털 표면에 특수한 화학적 및 기계적 처리를 통해 다양한 특수 표면 이펙트를 낼 수 있습니다.

이펙트 코드	이름			
MAT	Matt Finish			
FRO	Frosted			
COS	Cosmojet			
		MAT	FRO	COS

Matt Finish 이펙트는 크리스털의 전체 표면에 화학적 무광택 처리를 하여 얻어집니다. 화학적 처리 과정에서 품목 사이즈에 약간의 변형이 발생할 수 있습니다. 크리스털 표면의 Frosted 효과는 기계적 처리를 통해 얻어집니다. 기술적 경험을 통해 이 이펙트는 Flat Backs Roses에서만 가능하다는 것을 알게 되었습니다. 크리스털 Cosmojet 이펙트는 크리스털의 일부면을 검게 처리하는 것입니다.

포일

<<<

포일은 크리스탈의 뒷면에 경면 코팅을 하는 것입니다. 2004년에 XILION가 도입된 이후, Swarovski는 최고의 광채, 그리고 다양한 컬러로 된 소재와 이루는 최적의 조화를 연출하기 위해 Swarovski만의 플래티늄 포일을 제공해 왔습니다. 또한 알루미늄 경면처리 또는 포일이 처리되지 않은 상태로도 제품을 판매합니다.



플래티늄 포일(F)

최고 품질 백금 색상의 보호층으로 코팅된 은경 마감.



알루미늄 포일(M)

배금 코팅 공정을 통한 알루미늄 경면 마감.



언포일(Unfoiled) (U)

Hotfix기술

<<<

Hotfix (HF)

Hotfix기술은 특별히 개발한 접착제를 Flat Backs의 뒷면에 적용시킨 것입니다. 높은 유연성을 가진 이 접착제는 120°C에서 최고 170°C의 온도 범위에서 활성화되어 부착물에 접착됩니다. 크리스탈이 식으면서 접착물에 영구적으로 고정됩니다.

Hotfix트랜스퍼런트(HFT)

Hotfix기술의 변형으로 경면처리를 하지 않은 Flat Backs의 뒷면에 사용하는 특허 받은 부착 기술이며, 부착물의 컬러가 빛방울이 떨어진 것 같은 흥미로운 효과를 냅니다.

No Hotfix (No HF)

모든 Hotfix 품목은 뒷면에 접착제가 없는 No Hotfix로도 생산됩니다.

특별 제작

<<<

표준 컬렉션 이외에도 특별 제작을 할 수 있습니다. 제작이 가능하고 회사의 이용 약관에 부합되는 경우 특별 제작은 일반적으로 모든 고객에게 제공할 수 있습니다.

다음과 같은 특별 제작이 가능합니다.

- 표준 품목에 비표준 컬러 및 이펙트
- 모티브/프린트가 있는 표준 품목
- 비표준 컷 및 사이즈
- 맞춤형 제품 개발

기술적인 이유로 특별 제작품의 최소 주문 수량(MOQ)은 표준 제품의 MOQ보다 많습니다. 특별 제작의 주문 수량은 10% 정도 초과 또는 미달될 수 있음에 유의하십시오.

주문 금액이 정해진 최소 금액에 미치지 못할 경우 추가 비용이 발생할 수 있습니다.

자세한 내용은 당사의 웹 사이트 WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS를 참조하시거나 해당 고객 서비스에 문의하시기 바랍니다.

인증, 규범 규정 및 경고 고지

<<<

SWAROVSKI ELEMENTS는 다음의 가장 중요한 업계 표준과 규범을 모두 충족합니다.

Oeko-Tex 인증

SWAROVSKI ELEMENTS는 무해 직물에 대한 국제 품질 인증인 Oeko-Tex 표준 100 클래스 II를 획득했습니다. 직물 업계의 클래스 II 표준은 사람의 피부에 직접 닿는 직물에 대한 규정입니다. 이 표준은 농도가 과도하게 높은 경우 특정 유해 물질에 대한 제한 수치를 규정하며 이는 기존 법률보다 훨씬 더 엄격한 기준입니다.

EN71/3 및 ASTM F963-03 인증

SWAROVSKI ELEMENTS는 어린이 장난감에 대해 규정된 물질 허용 용해도에 관한 EN71/3 및 ASTM F963-03 규범을 준수합니다.

위험 물질로부터 안전한 플래티늄 포일 및 M 포일

SWAROVSKI ELEMENTS에 사용되는 포일은 CPSC 16 CFR 1303을 준수하며 표면 코팅에 대한 납 제한 수준을 초과하지 않습니다.

일반 경고

날개로 된 크리스털은 3세 미만의 어린이에게 특히 위험할 수 있는 작은 크기의 형태일 수 있습니다. 크리스털의 사이즈와 부착 물질(접착제, 섬유 등)에 따라 어린이가 크리스털을 들이마시거나 삼키거나, 코에 넣을 수 있으며 이로 인해 질식할 수 있습니다. 크리스털이 사용된 자석 제품을 삼킬 경우, 심각한 내장 손상의 위험이 있을 수 있습니다.

어플리케이션 매뉴얼에 설명되어 있는 어플리케이션 기술은 크리스털이 빠지지 않는다는 것을 보장하지 않습니다. 각각의 용도에 대해 제조업체는 제품이 소형 물체의 위험과 관련된 요건에 부합하는지 확인하고 어린이에게 발생할 수 있는 위험을 평가해야 합니다.

Swarovski의 취급 설명을 따르지 않는 경우 크리스털이 손상되어 자상이나 기타 해를 입을 위험이 있습니다.

RoHS 준수

2006년 7월 1일부터 유효한 RoHS 지침은 전자 및 전기 장치와 관련된 특정 위험 물질(예: 납, 카드뮴, 수은 등)의 사용을 규제합니다.

유리 업계가 크리스털 유리의 납 제한 면제를 받음에 따라, 당사 크리스털*의 대부분은 계속해서 전기 및 전자 장치 부문에서 사용할 수 있게 되었습니다.

REACH

REACH(Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals: 화학물질의 등록, 평가 및 허가)는 2007년 6월 1일부터 유효한 EU 규정입니다.

본 규정에 따라, 화학물질의 제조업체 또는 수입업체는 제공하는 제품에 포함되어 있는 화학물질에 대한 정보를 제공해야 합니다. 해당 정보는 고객 및 유럽화학물질관리청(European Chemicals Agency)에 전달되어야 합니다.

Swarovski는 REACH 규정의 모든 요건을 준수합니다.

포장의 표시에 대한 고지

일부 특정 국가에서는 법적으로 납, 카드뮴 또는 6가 크롬과 같은 물질이 크리스털에 포함되어 있거나 또는 포장의 무게를 제외한 크리스털 중량 대비 위 물질들의 비율을 포장에 표시해야만 합니다. 고객은 국가 고유의 규정을 준수하고 이러한 정보를 하부 고객에게 전달할 책임이 있습니다.

크리스털 타투에 대한 경고

크리스털 타투는 건강한 피부에만 사용할 수 있습니다. 눈이나 점막에 부착하지 마십시오. 크리스털 타투를 어린이에게 사용하는 것은 권장하지 않습니다. 날개로 된 크리스털은 3세 미만의 어린이에게 특히 위험할 수 있는 작은 크기의 형태일 수 있습니다. 크리스털의 사이즈에 따라 크리스털이 날개로 빠지는 경우 어린이가 크리스털을 들이마시거나 코에 넣을 수도 있으며, 이로 인해 질식할 수 있습니다.

식기류에 대한 경고

식기류에 사용한 크리스털 날알이 빠지는 경우 흡입하거나 삼키게 될 수 있으며, 질식, 또는 치아 손상 등의 위험이 있습니다. 이러한 위험을 줄이기 위해서는 음식이나 입에 직접 닿을 수 있는 식기류 표면과 어린이용 식기류에 절대로 크리스털을 사용하지 않는 것이 좋습니다.

장식 용도의 크리스털이 사용된 식기류는 해당 표시가 되어야 합니다. 식기세척기에 의해 가해지는 손상을 피하기 위해 크리스털 장식이 된 식기류는 손으로 세척하는 것이 좋습니다.

본 매뉴얼의 어플리케이션 기술 또는 제안은 크리스털이 빠지지 않는다는 것을 보장하지 않습니다. 식기류 제조업체는 고객에게 발생할 수 있는 작은 부품상의 위험이나 음식이 닿는 제품들의 사용 및 그 외 야기될 수 있는 여러 종류의 위험이 관련된 요건에 부합하는지 확인해야 합니다.

크리스털(현시 법률에 따라 제한된 위험 물질로 간주되는 물질 포함 가능)의 사용 및 식기류에 대한 크리스털 부착은 특정 국가의 법적 제한을 받을 수 있습니다. 고객에게는 이러한 국가별 규정을 준수할 전적인 책임이 있으며 제조물 책임법에 기반을 둔 제 3자의 불만 사항이나 Swarovski 제품의 사용과 관련된 배상을 제 3자가 청구할 경우, 고객은 Swarovski를 변호, 면책, 보호하며 책임을 묻지 않습니다.

부적절한 어플리케이션

SWAROVSKI ELEMENTS는 패션, 주얼리, 액세서리, 직물 제품, 인테리어 등의 분야에 사용하기 위한 것입니다. 물리적 특성 때문에 SWAROVSKI ELEMENTS를 다른 용도로 사용하는 것은 부적절합니다(예: 치아에 접촉, 점막에 또는 그 주변에 크리스털 사용, 기타 안전하지 않은 사용).

고객은 제조물 책임법에 기반을 둔 제 3자의 불만 사항이나 고객이 구입한 Swarovski 제품의 사용과 관련된 배상을 제 3자가 청구할 경우 고객은 Swarovski를 변호, 면책, 보호하며 책임을 묻지 않습니다.

사용자의 책임

Swarovski가 제품 사용 기술에 대해 제공한 구두, 서면 또는 테스트 기반의 조언은 Swarovski의 최신 지식과 공급업체가 제공한 정보를 바탕으로 한 권장사항입니다. 그러한 조언에 대해 고객은 원하는 용도에 대한 사용 기술 및 적합성에 대한 테스트를 직접 수행해야 합니다. 이러한 기술 및 제품의 어플리케이션, 사용 및 처리는 사용자의 단독 책임입니다.

* 사용 불가 컬러: 시트린, 다크 레드 코랄, 에메랄드, 파이어 오팔, 가넷, 히아신스, 라이트 시암, 올리빈, 펠리스 그린 오팔, 시암, 썬.

Коллекции



Компания Swarovski является признанным лидером в производстве кристаллов высокоточной огранки, которые сегодня пользуются устойчивым спросом не только в ювелирной промышленности, но также в мире осветительного дизайна, архитектуре и оформлении интерьеров. Для специалистов разных школ дизайна кристаллы Swarovski давно уже стали эталоном изысканности и вкуса. Изделия Swarovski, поступающие на рынок дизайна, декора и отделки в виде отдельных конструктивных элементов-кристаллов, продаются под специальной торговой маркой SWAROVSKI ELEMENTS.

Коллекция SWAROVSKI ELEMENTS представляет всю линейку продукции компании. Подробные сведения о полном ассортименте продукции этой торговой марки представлены на компакт-диске и на веб-сайте компании по адресу: WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

С момента основания компании в 1895 году и до наших дней главным в ее политике остается приверженность совершенству и новизне. В своих неустанных поисках и стремлении постичь прекрасное компания Swarovski непрерывно отслеживает современные тенденции и создает кристаллические элементы, полностью отвечающие запросам времени. Так, например, в каждом сезоне весна/лето и осень/зима появляются новые цвета и новые эффекты. Предлагаемые инновации и сезонные пополнения линии ежегодно публикуются в обширных маркетинговых материалах в феврале и сентябре.

Стремясь оставаться мировым лидером в производстве кристаллов высочайшей точности обработки, компания Swarovski предлагает своим потребителям разнообразные готовые коллекции и стильные оригинальные решения, одновременно поддерживая текущие направления развития и предоставляя услуги по применению. Для получения профессиональной консультации по предлагаемой продукции, услугам и материалам Swarovski свяжитесь с ближайшим отделом сбыта компании.

Заказ



Для заказа продукции Swarovski свяжитесь с ближайшим отделом сбыта компании. Зарегистрированные покупатели могут также оформлять интернет-заказы на сайте www.b2b.commerce.swarovski.com, воспользовавшись услугой электронной коммерции. Кроме службы заказов, на веб-сайте содержатся также данные о наличии товара, способах доставки и другие справочные сведения. Для выполнения регистрации свяжитесь с отделом сбыта Swarovski.

Применение изделий



Руководство по применению содержит полезные сведения о различных способах применения элементов торговой марки SWAROVSKI ELEMENTS. Оно включает подробные указания о порядке приклеивания, применению Hotfix, пришивании, механическом применении, припаивании и гальванизации изделий, а также полезные инструкции и пояснения по необходимому оборудованию, инструментам, приборам и их поставщикам. В нем рассмотрены всевозможные способы применения изделий и приведены наглядные иллюстрации и фотографии.

Руководство переведено на английский, немецкий, французский, итальянский, испанский и китайский языки.

Все сведения по применению также доступны в Интернете по адресу:

WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS. Со специальными вопросами обращайтесь в ближайший отдел сбыта Swarovski.

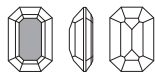
Частично ограненные и неограненные изделия



В стандартную коллекцию входят не только ограненные кристаллы, но также частично или совсем не ограненные изделия.



/1 Огранена часть кристалла (напр., артикул 5309/1).



/2 Огранена только верхняя часть камня (напр., артикул 4610/2).

/3 Кристалл не огранен, но имеет прессованный фацет.



/4 Кристалл не огранен и не имеет facets (напр., артикул 2080/4).

Размеры

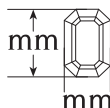


Размеры ювелирных изделий выражаются в разных единицах измерения.



PP, SS

Pearl Plate (PP), Sieve Size или Stone Size (SS) применяются для измерения круглых кристаллов. Для удобства на обратной стороне Коллекции предусмотрена таблица пересчета («Open to See Sizes»).



MM

Метрическое измерение в миллиметрах применяется для Fancy Stones и геометрических форм.

Данные по допускам для конкретных кристаллов приведены на нашем веб-сайте по адресу WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS.

Цвета

<<<

Классические цвета и эффекты

Классическая цветовая палитра предлагает широкий ассортимент цветов и эффектов, включая все классические ювелирные цвета. Если творчески смешать уже имеющиеся цвета, то можно получить не только оригинальные комбинации, но и множество новых опенок.

Оригинальные цвета и эффекты

Ассортимент оригинальной цветовой палитры и эффектов, отвечающий современным направлениям стиля, составляет специальное предложение компании Swarovski. Каждый цвет разработан совместно с международными агентствами современных тенденций и несет в себе характерную при мету качества и исключительности Swarovski.

Цветовой ассортимент показан в начальном разделе Коллекции («Open to See Colours & Effects»). Специальные карты цветов для некоторых групп изделий приведены в начале соответствующих глав.

Эффекты

<<<

Вакуумное покрытие на поверхности кристалла либо образует специальную поверхность, либо создает эффект полупрозрачности, в зависимости от способа применения. Этот же метод используется для создания чистых и цветных кристаллов. Раскрывающийся буклет с описанием разнообразных цветовых эффектов можно найти в начальном разделе Коллекции («Open to See Colours & Effects»). Специальные карты цветов и эффектов для некоторых групп изделий приведены в начале соответствующих глав.

Ниже указан список всех эффектов Swarovski с объяснением процессов вакуумного покрытия.


Эффекты поверхности

(Вакуумное покрытие на поверхности кристалла)


	Кодировка эффектов	Наименование
	AB	Aurore Boreale
	CAL	Comet Argent Light
	COP	Copper
	DOR	Dorado
	GSHA	Golden Shadow
	HEM	Hematite (only on Jet)
	METBL	Metallic Blue
	METSI	Metallic Silver
	MLGLD	Metallic Light Gold
	MOL	Moonlight
	NUT	Nut (only on Jet)
	REDM	Red Magma
	SAT	Satin
	SSHA	Silver Shade
	TRA	Transmission


Эффекты полупрозрачности


(Вакуумное покрытие на обратной стороне кристалла, эффект просвечивания через кристалл)


	Кодировка эффектов	Наименование
	BBL	Bermuda Blue
	HEL	Heliotrope
	MBL	Meridian Blue
	SAG	Sage
	SAH	Sahara
	TAB	Tabac
	VL	Vitrail Light
	VM	Vitrail Medium
	VOL	Volcano

Варианты эффектов поверхности

V
 Эффект наносится на обратную сторону. Эффект поверхности используется как эффект полупрозрачности (напр., эффект CALV = Comet Argent Light на тыльной стороне кристалла) или на обороте (напр., VMV = Vitrail Medium на лицевой стороне кристалла).

Z
 Эффект нанесен только на часть камня (напр., HELZ).

B
 Эффект нанесен на три грани камня в форме куба (напр., ABB).

2x
 Эффект нанесен на обе стороны камня (напр., AB2).

Специальные эффекты поверхности

За счет особой химической и механической обработки поверхности кристалла компании Swarovski удалось разработать различные специальные эффекты поверхности.

Кодировка эффектов	Наименование			
MAT	Matt Finish	MAT	FRO	COS
FRO	Frosted			
COS	Cosmojet			

Эффект Matt Finish достигается за счет химического матирования всей поверхности кристалла. В результате этого химического процесса кристалл может незначительно измениться в размерах. Эффект поверхности Frosted получают путем механического воздействия. Технический опыт показывает, что подобный эффект возможен только на кристаллах Flat Backs в форме розы. Эффект Cosmojet создается благодаря чернению отдельных граней кристалла.

Фольгирование



Фольгирование представляет собой процесс зеркального покрытия обратной стороны кристалла. Применение в 2004 году технологии XILION позволило Swarovski представить собственный метод фольгирования «под платину», создающий небывалый блеск и оптимальную адаптацию к оправам различного цвета. При изготовлении изделий также используется метод зеркальной полировки с алюминированием либо без покрытия.



Фольгирование под платину (F)

После зеркальной полировки с серебрением производится покрытие защитным слоем высочайшего качества цвета платины.



Фольгирование алюминием (M)

Зеркальная полировка с алюминированием в процессе вакуумного покрытия.



Без покрытия (U)

Технология Hotfix



Hotfix (HF)

Технология горячей фиксации Hotfix заключается в применении специально разработанного клея на обратной поверхности кристаллов Flat Backs. Этот удивительно эластичный клей начинает работать при температуре от 120°C, сохраняя эластичность до 170°C, и прилипает к материалу основы. Прочное закрепление кристалла происходит, когда клей остывает.

Hotfix Transparent (HFT), прозрачный вариант

В данном варианте технологии Hotfix на обратную сторону кристаллов Flat Backs, не имеющих зеркальной полировки, наносится запатентованный связующий материал, создающий эффект «дождевой капли», когда кристалл принимает цвет основы.

No Hotfix (No HF), без Hotfix

Все предметы доступны также без технологии Hotfix, без клея на обратной стороне.

Изготовление на заказ



Являясь непосредственным производителем продукции, компания Swarovski готова предложить своим покупателям изделия не только из стандартной коллекции, но также изготовленные на заказ. Данный тип заказов доступен для всех клиентов компании при условии их выполнимости и соответствия предъявляемым требованиям и ограничениям.

Доступны следующие варианты изготовления на заказ

- **Стандартные изделия с нестандартными цветами и эффектами**
- **Стандартные изделия с орнаментами/графаретной печатью**
- **Нестандартные огранка и размеры**
- **Разработка продукции на заказ**

По чисто техническим причинам минимальный объем специального заказа (MOQ) превышает минимально допустимый объем заказа стандартных изделий. Следует учесть, что при заказе нестандартной продукции допускается отклонение от базового объема заказа на 10% в большую или меньшую сторону.

Если объем заказа одного вида изделия ниже минимального, взимается дополнительная плата.

Для получения дополнительных сведений посетите наш веб-сайт по адресу WWW.SWAROVSKI-ELEMENTS.COM/BUSINESS или обратитесь в ближайшее представительство компании.

Предупреждения, сертификаты, нормы и правила

<<<

Изделия с маркой SWAROVSKI ELEMENTS отвечают всем необходимым стандартам и нормам ювелирной промышленности.

Сертификат Оeko-Tex

Изделия SWAROVSKI ELEMENTS сертифицированы в соответствии с Классом II стандарта Oeko-Tex-Standard 100 (международная марка качества для безопасных текстильных изделий). Стандарт Класса II для текстильной промышленности относится к текстильным изделиям, контактирующим с человеческой кожей. Стандартом определяются предельные значения для определенных примесей, способных нанести вред (при слишком высокой концентрации). Требования этого стандарта более жесткие, чем требования современных законов.

Сертификаты EN71/3 и ASTM F963-03

SWAROVSKI ELEMENTS соответствуют нормам EN71/3 и ASTM F963-03, устанавливающим допустимый уровень определенных примесей в детских игрушках.

Фольгирование под платину и отсутствие в фольге вредных примесей

Фольгировочные покрытия SWAROVSKI ELEMENTS соответствуют стандарту CPSC 16 CFR 1303, и содержание в них примесей свинца не превышает значения для поверхностных покрытий.



Общее предупреждение

Конструктивные элементы-кристаллы могут быть опасны для детей младшего возраста, особенно до 3 лет. В зависимости от размеров кристалла и прикрепленного материала (например, клея, ткани и пр.) может существовать опасность, что ребенок подавится кристаллом, проглотит его или засунет себе в нос. Попадание в желудок магнитных изделий с кристаллами может вызвать серьезные повреждения кишечника. Техника применения, изложенная в руководстве по применению, не гарантирует, что элементы-кристаллы не отпадут. Для каждого применения производитель обязан определить, отвечает ли изделие соответствующим требованиям безопасности мелких частей, и оценить опасность данного изделия для детей. Несоблюдение правил по обращению с изделиями Swarovski может привести к повреждению кристалла, которое может явиться причиной порезов и других травм.

Соответствие директиве RoHS

Директива RoHS, вступившая в силу с 1 июля 2006 года, регулирует содержание вредных веществ (таких как свинец, кадмий, хром и т. п.) в электрических и электронных приборах.

На основании исключения, сделанного для стекольной промышленности в отношении связанного свинца в кристаллическом стекле, большинство изделий из ассортимента стекольной промышленности * (включая эффекты и перламутровые покрытия кристаллов) может использоваться в электрических и электронных приборах.

REACH

REACH (Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals) – директива Евросоюза, вступившая в действие 1 июня 2007 года. Согласно этой директиве, производители и импортеры химической продукции должны предоставлять информацию о химических веществах, входящих в эту продукцию. Эти сведения должны предоставляться как заказчиком, так и Европейскому химическому агентству.

Изделия Swarovski соответствуют всем требованиям директивы REACH.

Предупреждение о применении на упаковке

Использование кристаллов, на упаковке которых указаны такие примеси, как свинец, кадмий или шестивалентный хром, в ряде стран может быть запрещено законом согласно суммарной доле веса примесей в общем весе упаковки (включая, но не ограничиваясь этим случаем). Потребитель несет полную ответственность за выполнение требований закона своей страны, а также за уведомление своих клиентов о данных ограничениях.

Предупреждение для кристаллов для татуажа

Кристаллы для татуажа можно применять только на здоровой коже. Не помещайте кристаллы на глаза и слизистые оболочки. Кристаллы для татуажа не рекомендуются детям младшего возраста. Конструктивные элементы-кристаллы могут быть опасны для детей младшего возраста, особенно до 3 лет. При откреплении кристалла в зависимости от его размеров ребенок может подавиться кристаллом, вдохнуть или проглотить его, а также засунуть его в ноздрю.

Предупреждение для столовых приборов

Применяя кристаллы к столовым приборам, при их отделении вы рискуете вдохнуть их, поперхнуться ими или проглотить их, а также тем, что они могут попасть в ноздрю. Для снижения такого риска кристаллы ни в коем случае не следует прикреплять к каким-либо поверхностям столовых приборов, которые могут контактировать с пищей или ротовой полостью, а также к столовым приборам, предназначенным для детей. Столовые приборы, декорированные кристаллами, предназначены исключительно для декоративных целей и должны иметь соответствующую маркировку. Во избежание повреждения, столовые приборы, декорированные кристаллами, не следует мыть в посудомоечной машине.

Техника применения и рекомендации, изложенные в данном руководстве, не гарантируют, что элементы-кристаллы не отпадут. Для каждого применения производитель обязан определить, отвечает ли изделие соответствующим требованиям безопасности для мелких частей или контакта пищевыми продуктами, и оценить опасность данного изделия для потребителей.

Применение кристаллов (которые могут содержать вещества, считающиеся опасными по местным стандартам) и клеев к столовым приборам в определенных странах может быть запрещено согласно местному законодательству. Покупатель принимает сторону компании-производителя Swarovski в случае любых возможных претензий третьих сторон, основанных на ответственности производителя за качество выпускаемой ПРОДУКЦИИ или иным образом связанных с применением изделий Swarovski, и отказывается от собственных претензий такого рода.

Неправильные способы применения

Кристаллы SWAROVSKI ELEMENTS разработаны для применения в индустрии моды, ювелирном искусстве, изготовлении аксессуаров и текстильной продукции, а также для декорирования интерьеров. Физические свойства кристаллов SWAROVSKI ELEMENTS не позволяют использовать их в иных целях (например, приклеивать кристаллы к зубам, помещать на слизистую оболочку, в непосредственной близости от нее или применять в других небезопасных целях). Покупатель принимает сторону компании-производителя Swarovski в случае любых возможных претензий третьих сторон, основанных на ответственности производителя за качество выпускаемой ПРОДУКЦИИ или иным образом связанных с применением приобретенных покупателем изделий Swarovski, и отказывается от собственных претензий такого рода.

Ответственность пользователя

Все устные и письменные рекомендации и инструкции компании Swarovski о техниках применения изделий основаны на текущих сведениях в соответствующей области и данных, предоставленных поставщиками. Однако для разработки собственных технологий для специальных применений следует собственноручно выполнить нужные тесты и испытания. Вся ответственность за какое-либо практическое применение или использование каких-либо продуктов и технологических процессов полностью возлагается на потребителя.

* Цвета, которые не должны использоваться: Citrine, Dark Red Coral, Emerald, Fireopal, Garnet, Hyacinth, Light Siam, Olivine, Palace Green Opal, Siam and Sun (для применения в нижней части страницы документа)